

journal hebdomadaire

LE REFLET

VOL. XII — No. 12 — MERCREDI, 6 JUILLET 1977

REGIONAL

LAPRAIRIE 659-9146
ST-REMI 454-4411

LA PRAIRIE — CANDIAC — DELSON — ST-CONSTANT — STE-CATHERINE — ST-PHILIPPE
ST-MATHIEU — ST-REMI — ST-ISIDORE — ST-MICHEL — ST-EDOUARD — SHERRINGTON — STE-CLOTILDE — ST-URBAIN
DEPOTS A DIFFERENTS ENDROITS

MOBILE XM-52 24865

LA KERMESE DE LA PRAIRIE S'EST AVÉRÉE UN SUCCÈS. QUATRE JOURS DE SPECTACLES VARIÉS.

BIBLIOTHÈQUE
LA PRAIRIE
JUL 11 1977

VI
LA PRAIRIE
1977

NOUVEAU RESTAURANT DIXIE LEE À ST-CONSTANT



C'est le Maire Claude Hébert de St-Constant qui a procédé à la coupe du ruban lors de l'inauguration du nouveau restaurant DIXIE LEE. On reconnaît entre autre, M. et Mme Wilfrid Lamarche, M. Mme Henri Lemeilleur, M. et Mme Marcel Robidoux, tous Conseillers Municipaux, Mme Claude Hébert, Mme et M. Denis Berrier co-propriétaire de l'établissement. Les hotesses Jeanne Frederic, Andrée Saumure et Linda Chantelois et même Mme Yvonne Legault secrétaire Comptable au Journal Le Reflet.

Photo Paul Blackburn Le Reflet.

Projet d'un trottoir sur la rue St-Pierre à St-Constant

Le conseil de ville de St-Constant étudie présentement la possibilité de construire un trottoir sur la rue St-Pierre. Pour ce faire, la ville doit demander au préalable, la permission aux propriétaires de terrains privés un droit de passage. Si les propriétaires de la rue St-Pierre accordent le droit de passage au conseil de ville, le projet deviendra réalité très rapidement. Souhaitons que cela se fasse au plus vite.

Feux de circulation à St-Constant?

Les ingénieurs étudient toujours la possibilité d'installer des feux de circulation sur la rue St-Pierre à St-Constant aux intersections St-Pierre et Montée des Bouleaux ainsi qu'à l'intersection de la rue St-Pierre et de la rue La Salle.

Cette dernière intersection ayant été témoin de plusieurs accidents parfois graves, c'est ce qui incite la population ainsi que le conseil de ville de St-Constant à faire cette demande. Cependant étant donné que la rue St-Pierre est une route sans juridiction provinciale, les ingénieurs devront soumettre leur étude au directeur de la voirie provinciale qui détient le pouvoir de décider s'il y a un réel besoin d'y installer des feux de circulation sur cette artère.

Espérons que pour la sécurité des concitoyens et de leurs enfants que la décision du directeur de la voirie sera favorable pour tous.

Hughes Gagné, Le Reflet.

LES HAWKS DE LA PRAIRIE DÉVOIENT LEUR NOUVEAU BUREAU DE DIRECTION



Hommage aux Son Or de La Prairie pour leur participation aux REGATES et à la KERMESE de LA PRAIRIE.



M. Yvon Roy est le nouveau gérant général, M. Gilles Loiseau demeure instructeur, Dr. Bonvouloir est toujours l'actif président.

Photo Le Reflet Carmichael.

NETTOYEUR RYAN

2hrs Service

10% d'escompte

CENTRE D'ACHATS
CANDIAC 659-9762

ASSURANCE

Pour tous genres de risques
consultez un expert
659-0411

ROBERT LAGUEUX

419 Boul. Ste-Elizabeth
La Prairie

LE PARADIS DES "STRIPS"

ENTRÉE GRATUITE

16 spectacles
4 danseuses
tous les soirs
CHALET ST-LUC
voir page 6

PISCINE

POUR UNE PISCINE
DE QUALITE

CONSULTEZ
PIERRE QUOIBION LTEE

659-9139

TELEVISEUR

12 po. N / B

Spéc. \$89.95

TELAUDIO INC "METRO ELECTRONIC"

VENTE SERVICE - REPARATION
INSTALLATION D'ANTENNES
29 St-Pierre — St-Constant
632-2093

6

6

6



Qui a dit ça à Paul?

J'espère que vous avez bien fêté les 110 ans de la Confédération et la fête du Canada. A La Prairie on a bien souligné cette fête par une grande Kermesse cautionnée par tous les clubs sociaux de la ville. Ce fut un succès sans précédent. Félicitations à tous les bénévoles qui y ont consacré des heures et des heures. Au fait saviez-vous que le nom de notre pays provient d'une mauvaise interprétation? Lorsque Jacques Cartier mit pied à terre en 1534 il fit face à une tribu d'autochtones. Il tenta de s'enquérir du pays où il se trouvait et on lui répondit en indien Kanata, ce qui signifie village. Le Chef indien en effet lui indiquait l'emplacement de son village à un jet de pierre des rives. Autre version farfelue qui a son brin de vérité. Les navigateurs espagnols qui avaient exploré cette contrée rencontrèrent d'autres explorateurs sur le chemin du retour et leur déclarèrent qu'ils avaient visité une immense contrée dont les rives escarpées et la nature fort sauvage les avaient quelque peu rendus méfiants. On leur demanda de quelle contrée il s'agissait. Réponse en espagnol bien sûr, "ACA NADA" ce qui signifie "y a rien là". Voilà de quelle façon la barrière des langues peut entraîner de graves méprises lorsque l'on en possède qu'une.

Claudette Lemeilleur, la charmante épouse d'Henri Lemeilleur Conseiller Municipal de St-Constant a beaucoup de suite dans les idées. Lorsqu'elle est venue me visiter avec son mari en Avril dernier, je lui demandai si elle avait des petits enfants. Elle m'a répondu qu'elle avait bien l'intention de commencer bientôt. Alors c'est fait et elle prévoit qu'un gentil poupon poussera les premiers vagissements le 4 Octobre prochain à 13:37 min. 16 sec. Si c'est un garçon j'imagine qu'on le prénommera "Précis" et si c'est une fille ce sera "Précision". Quels jolis noms pour alimenter les conversations.

Denis Perrier propriétaire des restaurants DIXIE LEE de St-Rémi et de St-Constant n'est pas à proprement parler un gars de friture, mais bien plutôt un comptable

R.I.A. et homme d'affaires puisqu'il sait jongler avec les chiffres. C'est en 1976 qu'il eut l'idée de faire des affaires en ouvrant un restaurant DIXIE LEE à St-Rémi. L'idée a fait son chemin puisque la compagnie qu'il dirige maintenant avec ses partenaires a obtenu une franchise exclusive pour le Montréal Métropolitain dans un rayon de 50 milles. Dans les années à venir, nous assisterons à la naissance de nombreux petits "DIXIE LEE" de cette première maman de St-Rémi. DIXIE LEE se spécialise dans la préparation de poulet frit et de fruits de mer.

BIENVENUE A MARCEL NADEAU

Mon bon ami Marcel Nadeau de St-Mathieu que je connais depuis dix ans se joint à notre équipe de photographes - reporters à compter de ce jour et sera particulièrement affecté aux événements de St-Mathieu. Marcel fut gérant de MONTREAL MOTO SPORT durant 23 ans. Il y a 12 ans il avait prévu l'heure de la retraite et avait fait l'acquisition d'une petite ferme à St-Mathieu. Il peut désormais profiter de ce havre de repos et de tranquillité avec son épouse.

Francine Demers, la très jolie épouse de Me Yves Demers de St-Constant a choisi à l'occasion de la fête des pères un superbe jardin de plantes vertes pour égayer son étude légale. Ce jardin est composé de philodendron, de dracena, de yacca et de cypelus. Tout cela est fort joli et espérons que quelqu'un se chargera de leur donner les soins appropriés pour assurer leur croissance et leur longévité. Me Robert Huot Conseiller Municipal de La Prairie associé de Me Demers profitera sûrement de la présence de ce jardin. Enfin j'espère que l'une des secrétaires se chargera des soins à donner à ce magnifique jardin.

Je vous disais il y a quelque temps que Jules Guilmain de Guilmain Asphalte dit le "Père Jules" ne faisait rien comme les autres, i.e. rien de conventionnel ou de traditionnel. Eh bien, il a récidivé une autre fois et savez-vous ce qu'il a inventé et ça c'est l'bout de la marde. Il a redécouvert le

salon de sa résidence de la rue Charles Peguy à La Prairie en posant un tapis d'asphalte mur à mur et des tentures en asphalte. Pour la table à café cependant, l'enduit d'asphalte à l'épreuve des huiles et des gazolines dont il possède la recette et qu'il épand dans les entrées a subi une légère correction. Cet enduit est à l'épreuve des boissons alcoolisées. Très ingénieux s'pas? On verra bien ce qu'il va inventer bientôt. Je vous l'ai dit, Jules n'est pas du tout comme tout l'monde ça s'voit non? A suivre.

Pierre Quoibion m'est apparu soudainement au petit écran, canal 9 vendredi dernier à 6:30 heures. Il répondait à l'intervieweuse qui s'enquerrait de la tâche que devait accomplir un **Président du Club Richelieu International**. Les réponses étaient vives, témoignant d'une bonne documentation et d'une connaissance parfaite du sujet de l'interview. A souligner d'ailleurs, une très bonne présence dans la petite boîte à images.

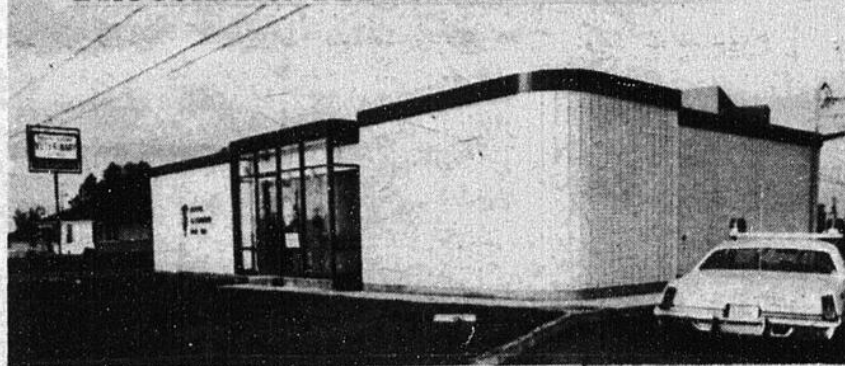
Gens de St-Urbain, Gens de Mon Pays, n'avez-vous rien à dire? Ne se passe-t-il jamais rien chez vous? N'avez-vous aucune forme de vie sociale, culturelle, religieuse, sportive? Ne se passe-t-il jamais rien au Conseil de Ville? Le Reflet Régional pénètre dans tous les foyers chaque semaine, mais nous n'entendons jamais d'échos de votre patelin. N'y a-t-il pas au moins une personne qui va se charger de nous acheminer des communiqués? Bienvenue alors, nous vous attendons. De grâce ne soyez pas si négatifs et saisissez cette perche que nous vous tendons, sinon elle ira choir dans l'abîme du ruisseau.

Nicole Tourigny de Delson, la fiancée de Pierre Marsan, le fils de Denis et de Marthe Marsan denturolo-

giste de Delson... etc a été l'objet d'un somptueux party d'anniversaire dernièrement. Je ne sais pas l'âge exact de cette splendide jeune fille, mais je sais qu'elle a son permis de conduire puisqu'elle emprunte régulièrement la corvette de Pierre - au sujet de cette corvette, des lascars l'on dépouillée de ses quatre dispendieux cache-moyeux sur le terrain de stationnement de terre des Hommes. Mais heureusement ça roule encore.

Comme c'est agréable de rendre visite à Jean Luc et Denise Philion de La Prairie. Dans leur somptueuse demeure de style mexicain. Dans cette demeure il y a un papa une maman, une jeune fille de 14 ans Dominique des garçons aussi, Jean Luc fils 12 ans Jean-Patrick 4½ ans et Jean-Marc 3½ ans. Mais ce n'est pas tout, il y a aussi 2 petits chiens, un chat, un perroquet et une perruche qui parlent au monde, un serin et des pinsons qui chantent et beaucoup de fleurs. La terrasse arrière dotée d'une piscine donne sur la voie Maritime et sur le profil Montréalais. Tout cela respire le calme et le repos dans une ambiance de saine amitié que savent créer ces hôtes charmants.

INAUGURATION DE L'HOPITAL VETERINAIRE

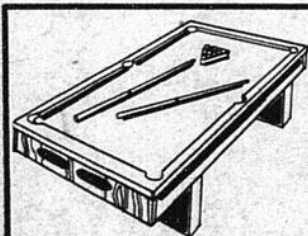


On a bien inauguré mercredi dernier le nouvel hôpital vétérinaire de mon ami et docteur de mes petits chiens, Claude Ménard, sur le boulevard Taschereau à Brossard. C'est M. le curé Surprenant qui a joué du ciseau pour la coupe du ruban en présence des membres de la famille Ménard, Claudine, Dr. Claude Ménard, Stéphane et Daniel, la jolie maman Pauline, Donald Léger et son épouse Marie Johanne Ménard. Que tous ces gentils sourires gardent leur éclat pour la postérité...

Paul Blackburn



Mission Vraie-Vie



NORMAND POOL ROOM

BILLARD & MACHINES A BOULES

272 PRINCIPALE DELSON

LANDSCAPING

LES ENTREPRISES 9m CONSTRUCTION

300, rue DES CONSEILLERS, LA PRAIRIE

SPECIALITE :

ASPHALTE - PATIO ET PIERRE FINITION DE CIMENT - TERRASSEMENT

ENTRETIEN DE PISCINES 659-9411

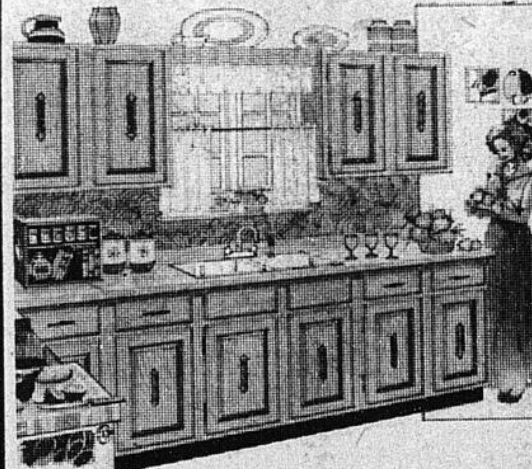
Armoires de Cuisine Candiak Inc.

604 Route 9C Ville Ste-Catherine

364-1525 364-1528

Nous avons toutes sortes d'armoires selon votre budget estimation gratuite

COMPTOIRS MOULES, PORTES ET CHASSIS



Venez voir nos Nouveaux modèles d'armoires de cuisine

OUVERT

Lun. au Mer. 9 a.m. à 5 p.m. Jeu. ven: 9 a.m. à 9 p.m. Sam: 9 a.m. à 1 p.m.

DEPOSITAIRE DE CUISINIERS JENN-AIR

Loisirs de La Prairie

par Denise Bigonnesse

Kermesse:

Toute une réussite, nous avons démontré que l'union fait la force car l'organisme y était représenté. Tous ont travaillé énormément à la réussite de cet événement. Le Club de soccer, l'A.B.A.L., le club de sac de sable, les Sonnor, le club Richelieu, le club de croquet. Les Filles d'Isabelle, l'A.F.E.A.S. du Christ-Roi, "L'autre" Génération... La preuve étant faite qu'ensemble nous pouvons réussir des manifestations populaires, peut-être que les autres années nous amèneront d'autres associations.

Tirage:

Le gros lion du Service des Loisirs n'a pas été réclamé, le numéro est: 296200. Si vous l'avez appelez à 659-0202.

Marchethon:

Il y aura le 8 juillet, un Marchethon dans les rues de La Prairie. Le but de cette démarche est d'épargner aux enfants les frais de transport pour les sorties, organiser au cours de l'été les Pic-Nic à Plattsburg et le Parc Belmont. C'est pourquoi des

enfants de 5 à 13 ans et des animateurs se présenteront à votre porte durant la semaine pour obtenir votre aide financière. Votre participation est primordiale pour la réussite de ce projet. Merci.

Tennis:

Il y aura possibilité de suivre des cours de tennis pour débutants et intermédiaires à La Prairie cette année. Ces cours seront donnés par M. Simon Mercil, il a 8 ans d'expériences. Son cours opérera surtout sur les techniques de bases tel que: coup droit, revers, services et jeux aux filets. Ces cours se donneront à la polyvalente à partir du 19 juillet, les Mardis et Jeudis soirs.

Le coût: \$15.00 par personne pour 10 heures de cours. Informations et inscriptions. Maison-à-tout-le-Monde A/S de Monique Favreau 659-0202.

Soccer:

Le club de soccer invite tous les jeunes de 8 ans et plus à venir s'inscrire samedi le 16 juillet à 15:00, à l'arrière du terrain de tennis. Bienvenue à la relève.

Avis à la population de la Rive-Sud

Déménagement du Secteur des Soins Préventifs du Département de Santé Communautaire de l'Hôpital Charles Lemoyne.

Pendant la période de transition on peut rejoindre le Secteur des Soins Préventifs aux mêmes numéros de téléphone qu'auparavant soit: 659-5469 ou 651-5716.

Les cliniques de vaccinations pour enfants ne sont pas touchées par ce déménagement et se poursuivent dans chaque municipalité.

Le Département de Santé Communautaire de l'Hôpital Charles Lemoyne tient à rappeler que tous ses services sont offerts gratuitement à la population.

Pour de plus amples informations vous pouvez rejoindre l'administration du Département de Santé Communautaire au numéro de téléphone suivant: 672-9260.

Le Département de Santé Communautaire de l'Hôpital Charles Lemoyne annonce le déménagement de deux (2) de ses points de services en Soins Préventifs:

Le Secteur Laprairie (anciennement l'Unité Sanitaire de Laprairie) situé au 234, Notre-Dame à Laprairie.

Le Secteur Longueuil (ANCIENNEMENT L'Unité Sanitaire de Longueuil) situé à l'Edifice Mont-Val au 201, Place Charles Lemoyne à Longueuil.

Ces deux unités de services seront localisées au 2075, rue Victoria à St-Lambert voisin de la la "Semence Supérieure" à compter du 6 juillet 1977.

Ce déménagement apporte l'abolition des cliniques pour voyageurs et manipulateurs d'aliments ainsi que des cliniques de B.C.G. pour la prévention de la tuberculose. Ces services seront maintenant offerts sur rendez-vous du lundi au vendredi entre 9:00 h. et 17:00 h.

Club de l'Age d'Or de La Prairie

Le Club de l'Age d'Or de La Prairie dont le local est situé au sous-sol du Christ-Roi, dont M. Jean Louis Ménard est le président organise un voyage pour le 19 juillet à Kingston Millelles.

Pour renseignements s'adresser à Mme Gabrielle Desautels 659-0868.

POUR UNE PISCINE

DE QUALITE

HORS TERRE EN TERRE

DAUPHIN ATZEQUE - VOGUE

CONSULTEZ

PIERRE QUOIBION LTEE

659-9139

77 MARIE-VICTORIN - CANDIAC

Les entreprises Pierre et Pierre Ltée

8025 Boul. Taschereau, Brossard

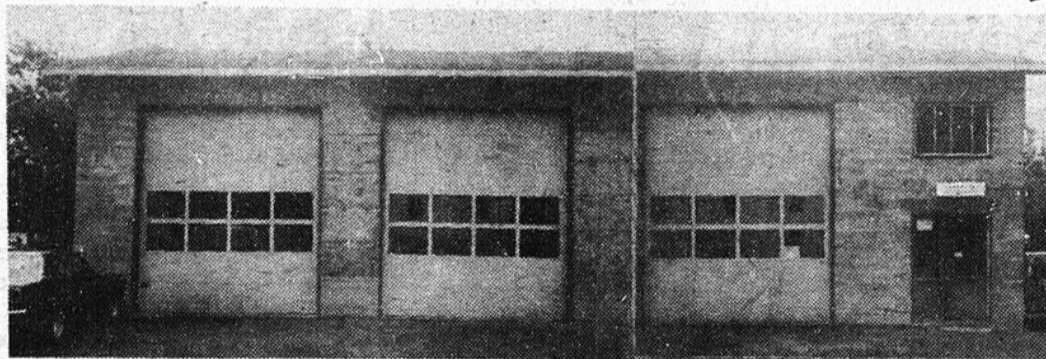
656-0327

Aussi accessoires de piscines - location de machinerie - arbustes - terre - pierre - ciment - asphalte.



AUCUN FRAIS DE MAIN D'OEUVRE SUR LA POSE DES SILENCIEUX ET DES AMORTISSEURS.

AUSI REPARATIONS DE FREINS ET AMORTISSEURS



Les Silencieux Ste-Catherine

MUFFLERS

23 1^{ère} AVE

VILLE STE-CATHERINE

632-1568

MECANIQUE GENERALE



Désourdy
ON A UNE MAISON POUR VOUS



LE REFLET

DE ST-REMI ET DES ENVIRONS
PAR CLAUDE HEBERT (Collaboration spéciale)

Dorais
CONSTRUCTION INC.
ST-EDOUARD, CTE NAPIERVILLE, QUE.
SIEGE SOCIAL - 454-3078
BUR. VENTES ST-REMI - 454-4411

Michel Lefrançois, musicien et compositeur.

Saviez-vous que St-Rémi a donné le jour à un jeune compositeur et accompagnateur de grandes vedettes du disque? Il a collaboré à la composition d'un long jeu portant le titre de "Les chants de l'Eternité" sur disque Polydor. Michel est le fils de Florent Lefrançois agriculteur et animateur de danses à St-

Rémi. Le long jeu est en vente chez St-Rémi télé Musique et au Magasin Verge de St-Rémi. A vous de lui prouver votre encouragement. Claude Hébert. Le Reflet.

COMMISSION SCOLAIRE NAPIERVILLE

Comme à chaque année, selon la Loi de l'Instruction Publique, doivent avoir lieu les élections sco-

lares, le deuxième lundi juridique de juin. En conformité avec la Loi 27, quatre quartiers devenaient vacants cette année.

Dans le quartier no. 1. Hemmingford, Monsieur André Duquette fut élu par acclamation en remplacement de Monsieur Pierre Philion qui ne demandait pas de renouvellement de mandat.

Dans le quartier no. 3. Napierville,

Monsieur Emile Côté s'est vu réélu, de même que Monsieur André Chenail dans le quartier no. 10, Saint-Rémi. A ces deux endroits, ces réélections le furent par acclamation.

Dans le quartier no. 13, Saint-Isidore, Monsieur Roger Bourdeau fut élu par acclamation en remplacement de Monsieur Guy Viau qui ne demandait pas de renouvellement de

mandat.

A leur assemblée statutaire du 14 juin, Messieurs les Commissaires ont procédé à l'élection des personnes devant occuper les postes suivants:

Président de la Commission Scolaire: Monsieur André Chenail
Vice-Président de la Commission Scolaire: Monsieur Roger Bourdeau
Membres de

l'Exécutif: Monsieur André Chenail, Monsieur Jean-Marc Dupuis, Monsieur Pierre Van Winden, Monsieur André Cloutier, Monsieur Yves Grégoire.

Le Comité Exécutif s'est lui-même élu un président en la personne de Monsieur Jean-Marc Dupuis. Félicitations et bonne chance à tous ces commissaires d'écoles.

Il m'est agréable d'informer la popula-

tion qu'un grand honneur retombe sur la Commission Scolaire de Napierville. En effet, nous apprenions récemment qu'un membre de notre Conseil Scolaire, Monsieur Emile Côté de Napierville a été élu à la présidence de la Commission Scolaire Régionale Lignery. A Monsieur Côté, nos félicitations.

Roland Houde, Directeur Général

Une sortie pour l'Age d'Or de St-Rémi

Le 28 Juin dernier, deux autobus loués pour les membres de l'âge d'or se rendirent à Rawdon pour une Journée en Plein Air. La journée était idéale pour un pique-nique et pour une baignade. A l'arrivée sur les lieux, plusieurs explorèrent le terrain et se rendirent voir les chutes du Mont Briand. Pour le dîner, plusieurs s'installèrent aux tables et savourèrent leurs sandwiches et leurs fruits et d'autres se régalerent au casse-croûte. Un autobus en emmena une cinquantaine au restaurant pour un dîner léger, car le souper était organisé au restaurant. L'après-midi passa vite, des jeux s'organisèrent et les autobus nous firent visiter quelques endroits de la ville de Rawdon. Bientôt c'était l'heure du souper au Restaurant Tourne Sol. Peu après c'était le retour après une journée ensoleillée et agréable pour un premier voyage pique-nique.

Félicitations au Comité des Loisirs Organisateurs du Voyage Congrès de l'Age d'Or.

CONGRES DE L'AGE D'OR

Samedi le 2 Juin eut lieu au Mont St-

Grégoire le congrès de l'âge d'or. Le programme de la journée était bien chargé: 1:30 P.M. eut lieu les élections au sein de l'exécutif. M. Jean R. Provost était élu Président Régional du Conseil de la Rive-Sud Métropolitaine.

Félicitations M. Provost, nous vous souhaitons beaucoup de succès.

MEILLEURS VOEUX DE BONNE FETE AUX MEMBRES DU MOIS DE JUIN

- (2) Mme Rose Prud'Homme (2) Mme Marie-Blanche Myre (5) M. Emile Dinelle (9) Mme Juliette Boyer (10) Mme Rose Riel (13) Mme Alexandre Riel (13) Mme Evangeline Pigeon (14) Mlle Alice Lamarre (18) M. Fabien Riendeau (20) Mme Agathe Létourneau (26) Mme Cécile Goyette (28) Mme Armand Boyer (30) Mme Paul Emile Bourdon.

DECES D'UN MEMBRE DE L'AGE D'OR

Nous déplorons le décès de Mme Jeanne Chouinard survenu ces jours derniers. Nos sincères condoléances à la famille. Mme Chouinard était un membre actif et considéré au sein du Club de l'Age d'Or.

Département de santé communautaire centre hospitalier Charles Le Moyne

AVIS A LA POPULATION DE ST-PHILIPPE

Cliniques de vaccinations pour enfants
La population de St-Philippe de Laprairie est priée de

prendre note que la clinique de vaccina-

tions pour enfants se tiendra à l'avenir à la salle municipale, située au 200, boulevard Edouard VII, à St-Philippe. Cette

clinique a lieu le troisième lundi de chaque mois, entre 13h30 et 15h30.

Le Département de santé communautaire de l'Hôpital Charles Le Moyne vous rap-

pelle toute l'importance de protéger vos enfants contre les différentes maladies contagieuses, et c'est pourquoi ce service de puériculture vous est offert gratuitement.

Pour de plus amples renseignements, vous pouvez communiquer avec le Département de santé communautaire au numéro suivant: 672-9260.



Donnez!
A s'entraider,
on se fait du bien.

CHANGEMENT D'ADRESSE
St-Rémi Auto Radiateurs Enrg.
Pour vous servir
Nouvelle adresse
242 rue Ste-Thérèse St-Rémi
454-3887.



NOIR ET BLANC
12"
\$89.95
SPECIAL
B.B. ELECTRONIQUE
824 NOTRE-DAME ST-REMI
TEL 454-4441

PARALLELISME ET EQUILIBRAGE
ALIGNEMENT ET BALANCEMENT
DE ROUES DE CAMIONS
DE TOUTES SORTES ET
DE TOUTES GROSSEURS

Ste-Marie
Concessionnaire Chevrolet - Oldsmobile
ST-REMI, QUE.
Tél.: 454-3955
(Montréal Ligne dir. 861-5529)
ANDRE HOULE
GERANT DE SERVICE

traitement antirouille \ rustproof treatment

Offrez-vous le champion des protecteurs pour votre voiture neuve ou usagée, en appliquant le procédé anti-rouille à la graisse.

Sauvegarde efficacement l'apparence et la valeur de votre voiture, protège la carrosserie contre les effets destructeurs de la rouille qui occasionnent des réparations coûteuses.

Aide votre voiture à garder une apparence fraîche et permet aussi un prix de revente supérieur.

Notre équipement (anti-rouille à la graisse) nous permet de rejoindre les endroits les plus difficiles.



TEL.: (514) 454-4281

D.D. DISTRIBUTION ENR.
DENIS DOYON, prop.
DISTRIBUTEUR
huile à moteur tout genre
lubrifiant automobile
941 ST-PAUL
ST-REMI, P.Q.



LES REPORTAGES D'ANDRÉ THOMAS

GAGNANTS DU TOURNOI DE PE- CHE

1- ACHIGAN, J. Bou-
lerice 2.05 lbs.
2- ACHIGAN, André
Sédillot 2.02 lbs.

1- BROCHET, Pierre
Tremblay 6.14 lbs.
2- BROCHET, Claude
Delisle 6.04 lbs.

1- PERCHAUDE, Ro-
bert Sicotte 8.00 on-
ces
2- PERCHAUDE,
Ghislain Therrien,
8.00 onces.

1- BARBOTTE, André
Sédillot 1.06 lbs.
2- BARBOTTE, Ar-
mand Bezeau 1.04
lbs.

1- CRAPET, Pierre
Desrochers 10½ on-
ces.
2- CRAPET, J.G. Ro-
bert 9 onces.

1- ANGUILE, Mme
Diane Thomas 2 lbs.
2- ANGUILE, Daniel
Mercier 1.03 lb.

1- POISSON CAS-
TON: Jeannine Rous-
seau 6.12 lbs.
2- POISSON CAS-
TOR: André Bezeau

5.09 lbs.

M. Pierre Tremblay
a pêché un brochet de
25 lbs soit 44" de long
à Rémi à 125 milles de
Rouyn Noranda.

Mme Mireille Bou-
lerice a pêché le plus
gros poisson soit 7.02
livres.

RESULTATS DU
TOURNOI DE TIR
DANS LE CADRE
DES FETES DE LA
SAINT-JEAN.

1ière classe: 1-
Régis Thibert: Fusil
de calibre 12; 2- Luc
Lécuyer: Ceinture de
balle; 3- Gabriel
Lécuyer: Nécessaire
à nettoyage à fusil; 4-
Jean-Guy Trudeau:
Nécessaire à nettoya-
ge à fusil; 5- Serge
Boulerice: 1 boîte de
balles

2ième classe: 1-
Raymond Boulerice:
Support à fusils; 2-
Mario Yelle: Néces-
saire de nettoyage à
fusil; 3- Denis La-
plante: Couteau de
pêche; 4- Denis Thi-
bert: 1 boîte de bal-
les.

Remerciements à
tous les participants,
aux directeurs et or-

ganisateurs du tour-
noi Noël Lécuyer et
Gilles Pâlin. Un merci
aussi au président
des Loisirs Roger
Lussier pour nous
avoir laissé une partie
du terrain libre.

L'Age d'Or organise
un voyage à Terre des
Hommes le 26 juillet.
Journée consacrée
spécialement à l'Age
d'Or de midi à minuit.
L'entrée sera gratuite
pour les membres et
le passage de l'auto-
bus sera de \$1.50
pour ceux qui font
partie du club. Départ
vers midi et demi.

Ceux qui vou-
draient se joindre à
nous et ne font pas
partie de notre groupe
seront les bienvenus.
Le passage d'autobus
pour eux sera alors de
\$2.50.

S'adresser à Mme
J. Bédard 454-2093 ou
à Albert Poissant 454-
2703. Répondre s.v.p.
pour le 14 juillet. Mer-
ci!

Le Cercle des Fer-
mières avise tous ses
membres ainsi que
les personnes in-
téressées à faire par-
tie de ce mouvement,
que leur cotisation
annuelle (revue com-
prise), au montant de
\$5.50 doit être payée
avant le 15 juillet à
Mme G. Trudeau ou à
Mme Monique Thi-
bert.

FELICITATIONS
Félicitations à Mme
Réjeanne Lécuyer qui
a été élue marguillier
en remplacement de
Mme Juliette Yelle.

JEANS...JEANS...JEANS...

★ LIBERTÉ

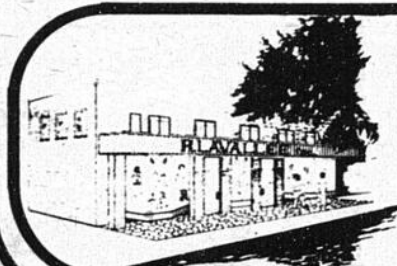
BRUISER	RIO	SAILOR
12.95	11.95	15.95

Lois JAMBES LARGES \$9.95

GWG PATCH POCKETS \$13.95

DENIM DE COULEURS \$7.95 2/\$15.00 STOP ONE ★ LIBERTÉ

SALOPETTES \$16.95 QUE ★ LIBERTÉ



MAISON R. LAVALÉE inc.
MERCIER ET CHAUSSEUR

413 Boul. Ste-Elizabeth La Prairie
659-1301

VENTE ANNIVERSAIRE DU 4 AU 9 JUILLET '77

10 vitesses "VELOSOLEX"

Parisienne Rég: 169.95
Dérailleur simple
Super Léger. Spéc: 135.00

MOTO-CROSS "NORCO"

Rég: 119.95

Spéc: 99.95

10 Vitesses "ST-TROPEZ"

Fourches chromées, dou-
ble freins, réflecteurs,
béquilles incluses. Rég: 119.00

Spéc: 88.95



GANTS 1er BUT "JILINEK"

Rég: 27.95 Spéc: 17.95

GANTS DE BASEBALL

"McGREGOR" Rég: 24.95

Spéc: 13.95 ET 14.95

GANTS DE CUIR "JILINEK" (Gaucher)

Rég: 9.95 Spéc: 5.95



PUTTER DE GOLF

Rég: 11.95

Spéc: 5.95

ENSEMBLES FOOTBALL

Ballon-tee-aiguille Spéc:
Rég: 13.00 5.99

JEUX DE DARTS

Rég: 9.90 Spéc:
6.90

10% D'ESCOMPTE
SUR COSTUMES
DE BAINS SPEEDO
& TORPEDO

SACS DE TENNIS "KAWASAKI"

Rég: 12.95 Spéc: 8.95

RAQUETTES DE TENNIS

"EXECUTIVE KAWASAKI"

Rég: 19.95 Spéc: 14.95

GRATUIT 3 BALLEES DE TENNIS JAUNES Valeur de \$3.99

AVEC L'ACHAT D'UNE RAQUET-
TE DE TENNIS
"CARAVELLE" de 7.95

SUPER SPORT

ARTICLES
DE SPORTS
ET TROPHEES

ENRG.

Centre d'achats St-Constant

115 RUE ST-PIERRE 632-3991

GRATUIT... GRATUIT...

UNE PAIRE DE BAS ATHLETIQUE AVEC
L'ACHAT DE SOULIERS "BAUER".



Physika

T-SHIRTS

Polyester-coton,
couleurs assorties.

SHORTS

100% nylon

CHANDAILS

Adultes: Rég: 3.99

Enfants: Rég: 3.29

Rég: 7.49

Enfants: Rég: 8.00

Adultes Rég: 8.75

Spéc:

3.29

2.99

6.49

6.99

7.99

Comité d'Accueil de Delson



Le Comité d'Accueil de Delson a le grand plaisir de vous inviter à participer à son pique-nique annuel.

Comme l'an passé, cette journée s'adresse à toute la famille: on y a prévu des jeux pour jeunes et moins jeunes, ainsi que de nombreux prix à gagner. De plus, des prix de présence seront tirés au cours de l'après-midi.

Sur la photo ci-dessus, prise au cours du pique-nique de l'année dernière, nous pouvons voir le sourire éloquent des membres du Comité d'Accueil, car cette journée avait été un très grand succès, malgré la température hésitante.

Notre Comité et ses membres vous invitent donc à faire de cette journée, un succès encore cette année. Le but premier du Comité d'Accueil est d'aider les gens, particulièrement les nouveaux résidents, à s'impliquer socialement dans notre municipalité. SAISISSEZ cette chance de vous amuser en famille; et plus important encore, cette journée vous donne l'occasion UNIQUE de fraterniser et de mieux connaître les citoyens de votre ville ou de votre rue... peut-être...

Ce pique-nique aura lieu dimanche le 7 AOÛT 1977 sur le très beau terrain du Camping d'Accueil de St-Rémi. Le prix d'entrée sera de \$2.00 par personne (gratuit pour les enfants de moins de 14 ans).

Pour toute information concernant le lieu du pique-nique ou encore l'achat de billet, vous pouvez communiquer avec: Mlle Claudette Potvin 632-2760. M. Jean Dubuc 632-0426. M. Christian Poirier 632-5223.

Bienvenue à tous...

LIVRAISON RAPIDE

POUR EMPORTER OU LIVRAISON

QUICK DELIVERY

TO TAKE-OUT OR DELIVERY

Miss Italia

ITALIAN FOOD — METS ITALIEN

Miss Candiac

659-5483

CHALET ST-LUC

312 BOUL. ST-LUC 658-1822 348-8929

NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU

7 SOIRS

ENTREE GRATUITE

DE 7 h. p.m. à 3 h. p.m.

LE PARADIS DU STRIP

4 DANSEUSES

16 spectacles tous les soirs

LES PLUS JOLIES STRIPS CANADIENNES
ET AMERICAINES A SE PRODUIRE
SUR SCENE CETTE SEMAINE.

CHANGEMENT DE DANSEUSES CHAQUE LUNDI

RESTAURANT CHALET ST-LUC

CUISINE HORS-PAIR
PRIX ABORDABLES
BANQUETS
NOCES-RECEPTIONS
348-7311

PIANO BAR

DETENTE

JOIE DE VIVRE

348-7311



LE RESTAURANT

Dixie Lee

POULET FRIT DE ST-CONSTANT

OUVERT



MENU POUR LA FAMILLE ★

LES MEILLEURS DANS LA PRÉPARATION DE METS POUR BANQUETS, SOIRÉES, PIQUE-NIQUES
COMMUNIQUEZ-NOUS VOS BESOINS - PROFITEZ DE NOS PRIX SPÉCIAUX POUR VOS OCCASIONS SPÉCIALES - LES MEILLEURS PARCE QU'ON SAIT VOUS PLAIRE!

Dixie Lee

POULET FRIT

- **GOUTER LÉGER** - Un morceau de poulet de choix et frites 1.10
- **GOUTER** - Deux délicieux morceaux de poulet et frites 1.40
- **DÎNER RÉGULIER** - Deux délicieux morceaux de poulet frit, frites dorées, salade de chou exquise et petit pain frais 1.60
- **DÎNER DE LUXE** - Trois morceaux de poulet tendre, frites, salade de chou délicieuse et petit pain frais 2.15
- **BOÎTE ÉCONOMIQUE** - "Poulet Seulement" - Neuf délicieux morceaux. Idéal pour un groupe de trois ou quatre 4.25
- **SEAU NO. 1** - Douze morceaux de poulet tendre frit à la Dixie Lee, servis avec frites et sauce. Mets excellent pour quatre ou cinq 6.45
- **SEAU NO. 2** - Quinze morceaux de poulet délicieux. Suffisant pour un groupe de cinq à sept "Bons vivants" "Poulet Seulement" 6.45
- **LE BARIL** - Une bonne quantité pour sept à dix convives. "Poulet Seulement". Vingt morceaux tendres 8.40

FRITES	Rég.	Méd.	Économique
	.40	.85	1.50



Fraîches

Tous les Jours

du **Comptoir Salade Dixie**

SALADE DE CHOU - Un mélange et piquant de légumes délicieusement sonnés - Notre propre recette.

SALADE AUX POMMES DE TERRE - À la paysanne! Pommes de terre cuites à point puis mélangées à la perfection avec d'autres légumes et des assaisonnements de choix.

SALADE DE POULET ET MACARONI - Macaroni tendre, bien assaisonné et mélangé par nos experts avec des légumes et des morceaux de poulet frit à la Dixie Lee.

Régulier .40	Médium .75	Large 1.35
--------------	------------	------------

Nos Salades sont préparées sur place!



Dixie Lee

FRUITS DE MER

- "FISH 'N CHIPS" - Un morceau de poisson frit à l'anglaise et frites avec sauce 1.00
- **GOUTER AU POISSON** - Deux morceaux de poisson avec frites et sauce 1.50
- **DÎNER AU POISSON** - Deux morceaux de poisson frit à l'anglaise, sauce, frites, délicieuse salade de chou et petit pain frais 1.80
- **PANIER FAMILIAL DE POISSON** - "Poisson Seulement" En bonne quantité: Neuf morceaux délicieux 4.35
- **RÉGAL AUX CREVETTES** - Crevettes dorées et frites avec sauce aux crevettes 2.20
- **DÎNER AUX CREVETTES** - Comprend: crevettes, frites, sauce aux crevettes, délicieuse salade de chou et petit pain frais 2.50
- **RÉGAL AUX PÉTONCLES** - Pétoncles dorées, sauce tartare, et frites 2.20
- **DÎNER AUX PÉTONCLES** - Pétoncles tendres, frites, sauce tartare, délicieuse salade de chou et petit pain frais 2.50
- **RÉGAL AUX PALOURDES (Clams)** - Palourdes dorées et frites avec sauce tartare 2.20
- **DÎNER AUX PALOURDES (Clams)** - Comprend: palourdes, frites, sauce tartare, délicieuse salade de chou et petit pain frais 2.50
- **ASSIETTE DE LUXE DE FRUITS DE MER** - Comprend: crevettes tendres, pétoncles dorées, sauce tartare, sauce aux crevettes, poisson à l'anglaise, frites, délicieuse salade de chou et petit pain frais 2.75

Autres Régals

- POGO CHAUD .50
 - RONDELLES D'OIGNONS .50
 - SAUCE B.B.O. .25
- VARIÉTÉ DE BREUVAGES DISPONIBLE

"NOUS SOMMES CANADIENS"
 Plus de 100 succursales d'un océan à l'autre
 Detenu et Opéré par Dixibec Inc.,
 3385 Madère, Brossard, Québec

Service au comptoir rapide et courtois
Spacieuse salle à manger
Livraison à domicile
HEURES D'OUVERTURES

Lundi, mardi, mercredi	11 a.m. à 11 p.m.
Judi, vendredi, samedi	11 a.m. à 1 a.m.
Dimanche	11 a.m. à 11 p.m.

11, RUE ST-PIERRE, ST-CONSTANT, QUÉ.

Tél. (514) 632-8136

LA GRANDE KERMESE DE LA PRAIRIE UN SUCCES

Reportage-photo de Paul Blackburn

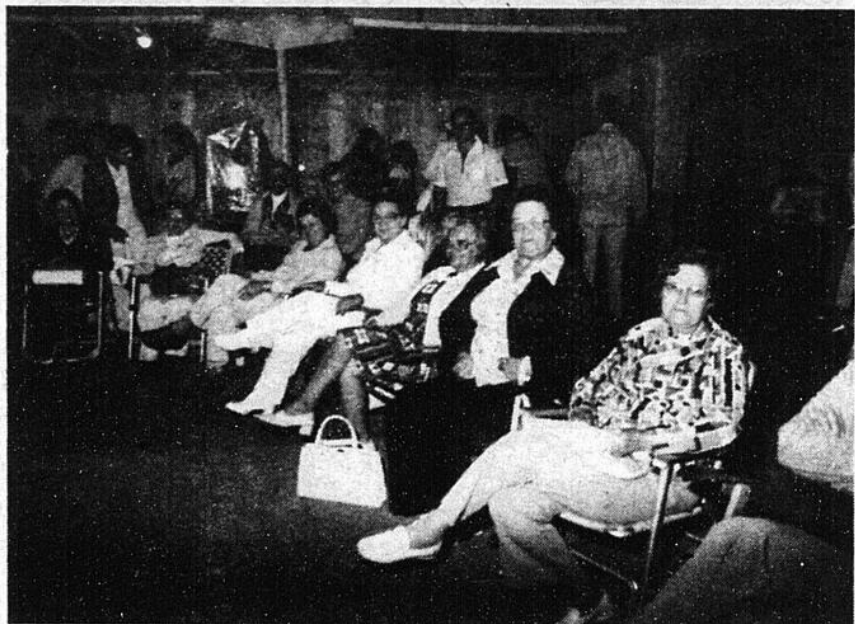


Débutant jeudi le 30 juin, la grande kermesse de La Prairie devait se terminer dimanche après-midi, après avoir accueilli des milliers de personnes grâce à un programme des plus varié préparé par deux infatigables organisatrices, Denise Bigonnesse et Monique Favreau à qui nous devons un témoignage sincère pour leur dévouement continu.

Roger Lagloire



Un autre illustre inconnu qui a tenu à participer à la kermesse.



Le bercethon a réussi à attirer un grand nombre de berceuses et de berceuses et même Mme la Mairaiisse de La Prairie, Mme Jean Marie Lamoureux qui a reçu l'encouragement de notre reporter Roger Lagloire.



Quelques membres du chœur l'Autre Génération sous la direction de Denise Phillon qui nous a charmé une fois de plus.



L'équipe de soccer de La Prairie.



Les pompiers volontaires de La Prairie étaient en devoir sur le terrain lorsque je suis passé et les salue. Dans l'ordre, Mario Deguire, André Grenier, Pierre Patenaude, Jean Pierre Auclair et Luc Lefrançois.



JE PÉDALE,
TU PÉDALES,
IL PÉDALE...

LOCATION DE PÉDALOS

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE
DE 8H.A.M. A 10H.P.M.

FACE AU: 114 MARIE-VICTORIN
VILLE STE-CATHERINE



L'AS DE LA BRASSERIE

VENEZ CELEBRER AVEC NOUS

NOTRE 1er ANNIVERSAIRE

SAMEDI LE 9 JUILLET '77

SPECIAL DU JOUR
DE 8H. A.M. A 8 H. P.M.

REPAS COMPLET
AU STEAK

\$ 2.00

SPECTACLE

En vedette:

MICHEL THERRIEN
chansonnier

aussi

MUSIQUE CONTINUELLE

AVEC DISCAIRE
DE 8 H.P.M. a 12 H.P.M.

AUCUN FRAIS D'ADMISSION

6

6

6

Cinquième Olympiade de l'école St-Joseph de La Prairie

Reportage Paul Blackburn

Au cours de la semaine dernière j'ai pu assister durant quelque temps à la tenue des Ve olympiades de cette école dont le principal est M Gérard Brisson. Il y avait en même temps une vaste exposition de travaux exécutés par les élèves de Mme Thérèse Guérin et j'ai pu y admirer des travaux qui témoignent de beaucoup d'imagination et de talent.

C'était fort agréable de voir les jeunes s'exécuter dans toutes les disciplines qui étaient de mise cette journée là. Je tiens à féliciter le bon travail du professeur de culture physique Michel Léger sans oublier la collaboration de tous les enseignants de cette école.



De gauche à droite:
1ère rangée: Benoît Renaud, Philippe Terriault, Martin Sorel, François Boardman, Conrad Pineau, Manon Malo.
2ième rangée: Daniel L'Ecuyer, Yvan Charpentier, Pierre Poulin, Nicole Langlois, Liette Beaudoin.
3ième rangée: Yvon Moise, Margot Bouthiller, Josée Brosseau, Janique Deslauriers, Guylaine Dallaire, Christiane Parent.
4ième rangée: Christine Vallerand, Johanne Brunet, Normand Goupil professeur, Daniel Genest, Sylvain Poissant, Roméo Brisson, Debbie Fisher, Michèle Dumas.



1ière Rangée: André Faille, Pierre Maher, Daniel Pelletier, Eric Pépin, Sylvain Lalonde, Serge Dubé. 2ième rangée: Yves Barbeau, Mario Martello, Jocelyn Proulx, Monique Landry, Hélène Bergeron, Linda Arcangeli, Carole Cormier, 3ième rangée: Daniel Leduc, Christian Sarrazin, Brigitte Harvy, Hélène Vachon, Linda Dumouchel, 4ième rangée: Sylvie Lestage, Simon Payette, Chantal Lavoie, Anne-Marie Dicaire. Accompagnés de leur professeur: Thérèse Guérin. Les élèves présentent des travaux de fil tendu et de rochette.



Exposition des arts plastiques des élèves de 6ième année de l'école Notre-Dame de La Prairie. Cette exposition présentait des travaux de poterie, des marionnettes, des masques et toutes les techniques graphiques que les élèves ont travaillé durant l'année 1976-1977.



Quelques élèves du 6ième année, groupe 610
De gauche à droite:
1ière rangée: Susie Desbiens, Lise Rioux, Johanne Tremblay, Sylvie Fortier, Nathalie Ranger, Louise Leroux, Judith Bonnetterre.
2ième rangée: André Leblanc, Linda Deslippe, Linda Faille, Lucie Dupuis.
3ième rangée: Stéphane Parent, Marie-Claude Riendeau, Annie Domingue, Linda Faille.
4ième rangée: Richard Tremblay, Ghislain Simoneau, Lionel Ferreira, Jocelyn Martin, Johanne Turcot, Agathe Simoneau professeur.



Classe de 6ième année Carmen Caron, professeur.
1ière rangée: Stéphané Biscotti, Jacques Villeneuve, Sonia Genest, Chantal Roy, Nathalie Richard, Stéphane Boyer, Dominique Côté.
2ième rangée: France Labelle, Mario Forgues, Daniel Pomerleau, Nathalie Polino, Linda Nantel.
3ième rangée: Mario Poupart, René Bouthillier, Sylvain Aubut, Styve Gaudreau, Alain Lapointe, Jean-Marc Boivin, Christian Méthot, Yvan Baillargeon.



Ici une scène croquée sur le vif lors de la discipline: triple-saut.

La semaine dernière soit les 13, 14 et 15 juin les Olympiades allèrent bon train à l'école Notre-Dame de La Prairie. Soixante et onze médailles seront décernées aux étudiants du premier et second cycle de l'élémentaire mercredi le 22 juin. Les professeurs et la direction de l'école tiennent à remercier les parents qui vinrent encourager les enfants.

Comment se rendre à la piste cyclable de la voie maritime

1. A bicyclette.

a) Par les écluses de St-Lambert. De Greenfield Park, par l'Avenue Victoria, puis le boul. Union, Prince Arthur et Laurier.

De Longueuil, en empruntant le boul. Desaulniers, puis Victoria et Prince Arthur jusqu'au boul. Laurier d'où un moniteur vous attend.

b) Par les écluses de Ste-Catherine.

2. En automobile.

a) La piste est accessible aussi par les écluses de Ste-Catherine. Pour s'y rendre prendre la route 132 ouest jusqu'à la sortie 26 (Valleyfield, St-Constant), ou sortie à Laprairie (Salaberry) et suivre le boul. Marie-Victorin jusqu'à Ste-Catherine.

b) Par le pont Jacques-Cartier sortir à Ile Ste-Hélène et de là se diriger vers le pont de la Concorde. La piste est ouverte de 9h à 17h et des moniteurs sont présents pour offrir des services aux cyclistes.

c) Par le stationnement des écluses du pont Victoria. On peut s'y rendre par la route 132, ouest, (sortie "écluse-lock")

LE REFLET

REGIONAL

DISTRIBUE GRATUITEMENT 60,000 LECTEURS
DANS 14 MUNICIPALITES

REDACTION ET PUBLICITE 1010 Ste-Elizabeth, La Prairie [Centre d'Achats La Prairie]

TELEPHONE: LA PRAIRIE: 659-9146
ST-REMI: 454-4411
RADIO MOBILE: XM-52-24865

PAUL BLACKBURN B.A. Directeur Général
CLAUDE HEBERT Directeur du Bureau de St-Rémi
Publicité et Reportage

ROGER LAGLOIRE Directeur des Sports
ALAIN BRABANT Directeur de la Publicité
ALAIN FAILLE Chasse & Pêche
YVONNE LANDRY LEGAULT Secrétariat et Comptabilité
LOUISE RAQUEPAS TELLIER Secrétaire à l'agenda.

CARMEN DEMERS
DUCHESNE SEC-REDACTION

RENE A. CARMICHAEL
BENOIT TRUDEAU PHOTOGRAPHES
ANDRE THOMAS
PAUL BLACKBURN
MARCEL NADEAU

COLLABORATION SPECIALE:

REPORTAGES... NOUVELLES... PHOTOS...
CLAUDE HEBERT
ANDRE THOMAS
LOUISE B. LAVOIE

Dans les AGGLOMERATIONS DE:
St-Rémi, St-Isidore, St-Michel, St-Mathieu,
St-Edouard, Sherrington, Ste-Clothilde, St-Urbain.

GAETAN LANOUE Ste-Catherine
DENISE BIGONESSE La Prairie
HUGHES GAGNE St-Constant et Delson.

St-Mathieu a fêté en grand la St-Jean

Photos Marcel Nadeau



Son honneur le maire Pierre Mondat de la municipalité de St-Mathieu.



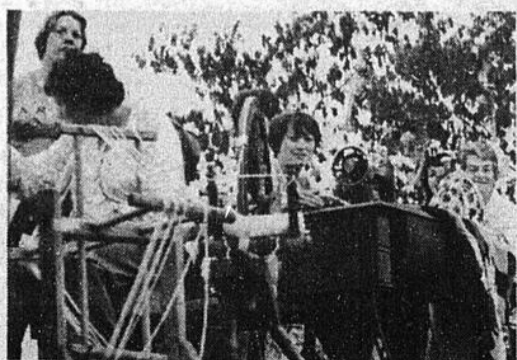
Le Club de l'Age d'Or de St-Mathieu.



Le Club auto neige les voltigeurs de St-Mathieu dont voici la reine Gisèle Dulude.



Quelques uns des membres du cercle des fermières de St-Mathieu.



Voici quelques membres du Club des loisirs de St-Mathieu.

ST-MICHEL

APRES LA FÊTE DE LA ST-JEAN

Au nom de tous les paroissiens de St-Michel, le C.P.P. tient à remercier tous les gens de chez-nous et de partout, qui sont venus festoyer lors de la fête de la St-Jean.

Merci à tous les organismes et à tous les commerces de leur généreuse contribution.

Grand merci à tous les gens qui se sont donnés bénévolement pour la réussite de cette fête. Ce fut un grand succès.

Voici la liste des donateurs que Florian Robert resp. du projet a rencontré individuellement:

Société St-Jean-Baptiste St-Rémi et des environs
Municipalité St-Michel
Club Moto-neige Les Miches inc. St-Michel
Caisse Populaire St-Michel
Eug. Lemieux et fils St-Michel
Fonderie Cenal St-Rémi
Joseph Lemieux commerçant, St-Michel
Industriel Bag Jacques Roy rep.
Garage Henri Lamarre St-Michel
René Boyer soudure gén. St-Michel
J.-B. Clermont et Fils, gravier, St-Michel
L'Ass. Récréative St-Michel Arch.
Claude Barbeau, commerçant, St-Michel
Dominic Bisanti, négociant, Montréal
Noël Lambert, conc. Minute Mufflers, St-Michel
Gabriel Ste-Marie, gravier, St-Michel
Garage Dulude Enrg. St-Michel
Clément et St-Louis, St-Michel
Rest. "Au petit Pip", St-Michel
Green Giant St-Rémi
Jean-René Lafleur, Salle de réception, St-Michel
Marcel Lavallée Inc. St-Michel
Ferme Florian Robert et Fils, St-Michel
Gilbert Trudeau, laitier, St-Michel
Denis Monette, livreur, St-Michel
Jardiniers Idéals, St-Michel
Epicerie Come Roy, St-Michel
Marché Villeneuve, St-Michel
L'Ass. des Jard. Maraichers de la région de Montréal

Les directeurs de la Société St-Jean-Baptiste de St-Rémi et des environs ont profité de l'occasion après la messe pour remettre une plaque souvenir à leurs membres fondateurs en l'honneur de leur 30e anniversaire.

Président: M. Paul Yelle
Vice-Président: M. Maurice Blain
Secrétaire: M. Marc-André Lazure
Trésorier: M. Georges Ricard
Dir. de l'Action Sociale: M. Rosaire Lamarre
Dir. de l'Action Economique: Dr. Léopold C. Dubuc
Directeur des Loisirs: M. Jean Provost
Dir. de la Propagande: M. Alphonse Blouin

A-cette même occasion ils ont offert une plaque souvenir à Soeur Claire Richer, Resp. de la communauté chrétienne de St-Michel.

Longue vie à la Société St-Jean-Baptiste!

6

6

6

Les Hawks

CONFERENCE DE PRESSE AU SILO ROUGE

Lors d'une importante conférence de presse tenue au Silo Rouge, mardi le 21 Juin, "LA CORPORATION DES HAWKS" a tenu à introduire à la presse et aux invités, son nouveau bureau de direction pour la saison 1977-78. Il est à signaler au départ que les Hawks vont entreprendre une neuvième saison, dont les huit dernières au sein de la Ligue JUNIOR "B" RICHELIEU du président Charles Milot.

Le Bureau de direction de compose des personnes suivantes: Président Dr. Maurice Bonvouloir 1er Vice Prés. Pierre Hurteau 2ième Vice Prés. André Ouellet Trésorier André Martineau, Secrétaire Me Yves Bourbonnais. Directeurs: Eddy Goral, Yvon Jacques, Roger Leblanc, Raymond Laperrière, Charles Tougas, Pierre Dubois, Roger Thiffault.

C'est avec plaisir que nous avons appris le retour de "Gilles Loiseau" comme instructeur des HAWKS. Le travail accompli par Gilles avec les jeunes, le place certes comme le plus compétent des instructeurs dans la ligue et c'est avec confiance qu'il envisage la saison prochaine.

M. YVON ROY a été choisi comme nouveau gérant Général pour succéder à NORMAND LACROIX. Un ex-défenseur du "SHERBROOKE" dans la ligue "SENIOR", "YVON", va certes

apporter un concours indispensable du côté défensif à notre équipe qui l'an dernier accusait une certaine faiblesse dans ce domaine.

La saison 1977-78 doit débuter le 25 septembre avec cédule de 48 parties, soit 4 de plus que la saison dernière. Bonne chance à nos Hawks.

Roger Lagloire



Le nouveau Gérant Général N. Yvon Roy serrant la main à l'instructeur Gilles L'Oiseau.

Photo Carmichael Le Reflet



De gauche à droite: André Ouellet 2ième vice-président, Pierre Dubois publiciste, Yvon Roy gérant Général, Gilles Loiseau instructeur, Me Yves Bourbonnais secrétaire, André Martineau trésorier, Pierre Hurteau 1er Vice-Président. Absents de la photo: Eddy Goral directeur, Raymond Laperrière directeur, Yvon Jacques directeur, Yvon Thiffault directeur.

Photo Le Reflet - Charmichael.

Ils sont partis pour la gloire

par Roger Lagloire

ME ROBERT HUOT s'entoure d'un groupe d'amis réellement "fiabes". Lors de la Kermesse à La Prairie, jeudi soir dernier, ses pantalons ressemblaient à ceux d'un cowboy qui monte des "chevaux rétifs". Peut-être que Robert songerait à devenir monteur de chevaux, son poids le qualifierait pour la catégorie des "Seattle Sleuth" et "Fanreluche".

Francois SICOTTE est un gars au sourire perpétuel. Il a une petite suggestion aux couples qui ont l'intention de se séparer. S'il vous plaît, décidez à l'avance, quels appareils ménagers doivent être disconnectés. Une expérience récente a prouvé que l'épouse et son ex, ne savaient trop comment partager les biens et ce pauvre François ne savait plus quels fils couper... pour être au courant, ayez foi, consultez François.

JACQUES LIVERNOIS un athlète exemplaire de la ligue industrielle de La Prairie va être difficile à contour-

ner l'hiver prochain. Il débute d'ailleurs un entraînement intensif pour réduire son poids de quelque vingt-cinq à cinquante livres. Cette déclaration m'a été faite par Jacques, sous serment.

LISE AVAIT "LA MEMOIRE EN FETE" lors des danses et événements de la fin de semaine, elle sert chaque jour à son restaurant dix à vingt douzaines d'oeufs aux golfeurs du matin, sans même briser le jaune. Incidemment, si son fils a autant d'énergie que sa mère, c'est de bonne augure... ça promet.

PIERRE HURTEAU m'a désappointé au plus haut point, lorsqu'il admet avoir refusé de participer à l'organisation du "soccer à la Prairie". Pour un bon ami qui dispose de tant d'heures de loisirs, c'est à rien n'y croire, j'en étais complètement renversé...

JEAN GIBEAULT ET SON EPOUSE FRANCI-NE méritent nos félicitations à l'occasion de la naissance d'un gros garçon de 6 lbs et 7

ozs à Charles Le Moyne... Ce premier enfant aura le nom de Patrick. Quand au grand-papa Georges, il n'a qu'un regret, c'est celui que chaque soir, il se couche avec une "grand-mère". C'est toutefois réciproque, en toute justice...

DES REMERCIEMENTS SINCERES A JEAN LUC ET DENISE Phillon pour leur accueil chaleureux dans leur luxueuse demeure. Des Hôtes parfaits, ils ont su égayer leurs invités, et leur jolie piscine était bienvenue après la chaleur intense des derniers jours.

GILLES DUCHESNE de Candiac joue à la balle molle dans une équipe de Candiac à titre de Lanceur. Ouais... Lanceur il faut le dire vite, car il lance tellement mal que son équipe n'a gagné que deux parties depuis le début de la saison. Il ne lance que des balounes et il devrait songer à prendre sa retraite à la demande générale de ses coéquipiers. Il serait meilleur dans

le folklore puisqu'il est le fils de TOMMY DUCHESNE le réputé folkloriste qui a charmé tant d'auditoires au cours des cinquante années de métier.

D'ailleurs le célèbre père de GILLES a convolé en justes noces samedi dernier pour la troisième fois, à l'âge de 68 ans. Son épouse CARMEN n'a pas fini avec lui, mais elle se promet bien de lui survivre puisque de son côté la parenté s'attarde longuement sur cette terre.

LE MOT DE LA FIN: On a copié le titre de ma chronique pour en faire un film présentement à l'affiche à Montréal, dont voici les détails: **PARTIS POUR LA GLOIRE. QUE. 1975.** Drame de moeurs de C. Perron avec Serge L'Italien, Rachel Cahier et Jacques Thisdale. En 1942, deux jeunes Beaucerons tentent d'échapper à la conscription. Réalisation "sobre" et "attachante". Bonne évocation de l'atmosphère de l'époque. Interprétation sympathique et nuancée.

Baseball ligue Magdeleine

LIGUE DE BASEBALL RIVE-SUD METROPOLITAINE

CATEGORIE: PESSE WESS

CLASSE: A

EQUIPES	P.J.	P.G.	P.P.	P.N.	PTS
1. Brossard	8	6	2	0	12
2. Napierville	7	5	2	0	10
3. La Prairie	5	4	1	0	8
4. Iberville	6	3	3	0	6
5. St-Constant	7	2	4	1	5
6. Ste Catherine	7	2	5	0	4
7. Delson	6	0	5	1	1
8.					

LIGUE DE BASEBALL RIVE-SUD METROPOLITAINE

CATEGORIE: BAN-TAM

CLASSE: A

EQUIPES	P.J.	P.G.	P.P.	P.N.	PTS
1. Saint-Jean	5	5	0	0	10
2. La Prairie	7	4	2	1	9
3. Iberville	6	4	2	0	8
4. Brossard	3	2	0	1	5
5. Saint-Constant	7	2	5	0	4
6. Napierville	4	0	3	1	1
7. Ste-Catherine	6	0	5	1	1
8.					

LIGUE DE BASEBALL RIVE-SUD METROPOLITAINE

CATEGORIE: MIDGET

CLASSE: A

EQUIPES	P.J.	P.G.	P.P.	P.N.	PTS
1. St-Constant	4	4	0	0	8
2. Napierville	5	2	2	1	5
3. La Prairie	7	2	4	1	5
4. Delson	6	1	3	2	4
5.					
6.					
7.					
8.					

LIGUE DE BASEBALL RIVE-SUD METROPOLITAINE

CATEGORIE: MOUSTIQUE

CLASSE: A

EQUIPES	P.J.	P.G.	P.P.	P.N.	PTS
1. La Prairie	5	5	0	0	10
2. Brossard	5	4	1	0	8
3. Iberville	4	3	1	0	6
4. Ste-Catherine	8	3	5	0	6
5. St-Constant	6	2	4	0	4
6. Delson	5	1	4	0	2
7. Napierville	5	1	4	0	2
8.					

Calendrier 1977

Club de chasse, de pêche et de tir les Aigles de St-Mathieu inc.

10 JUILLET: Tournoi des membres
 17 JUILLET: Tournoi de pêche cantic (Laramée)
 7 AOÛT: Five men team entre paroisses
 21 AOÛT: Tournoi à 5 fusils différents
 10-11 SEPT: Tournoi 150 coups (100 simples 50 doubles)
 30 OCT: Roue du roi (El rancho)
 20 NOV: Tournoi de dindes
 DATE INTERMINEE: Tournoi de pêche sur la glace. Les membres seront avertis.

11 MARS: Assemblée annuelle à l'école.
 A l'ouverture du canard, le club sera fermé.
 Pour informations supplémentaires, vous pouvez communiquer:
 GÉRARD BOIRE, Président 632-4874
 RENE LEFRANCOIS, 1er Vice-Prés. 632-0840.
 JULES DULUDE, Sec.-Trésorier 632-0442
 PIERRE NADEAU, 2e Vice-Prés. 632-1676



Photo Marcel Nadeau

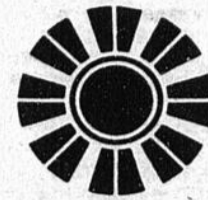
Deux événements sportifs d'importance

Les Chevaliers O'Keefe à La Prairie, Mercredi soir le 6 Juillet à 20:00 hres. Admission Adultes \$1.00 - Enfant: Gratuit.

LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA (G.R.C.) Contre la Sûreté du Québec (La Prairie) 7 Juillet au soir à 20:00 hres. (8 hres).

TIRAGE D'UN MOUTON

Lors des régates de Laprairie, M. Alcédar Poissant, a fait tirer un mouton. Le billet gagnant porte le numéro 552606. Pour information appelez M. Poissant à 632-4548 ou Guy Bédard à 659-3010 Félicitations au gagnant.



Candiac Club de golf - Golf Club

Ouvert pour les Green Fees durant la semaine seulement lundi au vendredi de 7:30 A.M. à 12:00 P.M. de 2:00 P.M. à 4:00 P.M. \$10.00 18 trous - appelez Le Starter à 659-2641 pour obtenir un temps de départ. Tenue de golf obligatoire pas de shorts et jeans. Les bermudas sont permis

CENTRE DE PORTAGE

POUR LA SAISON '77-78

CARTES DE PATINAGE LIBRE DISPONIBLES

Pour la saison '77-78 CARTES DE PATINAGE LIBRE DISPONIBLES

Le Centre du Portage invite les résidents de Candiac, Ste-Catherine et St-Constant à se procurer leurs cartes de patinage libre pour la saison d'hiver 1977-78. Cette année encore votre aréna intermunicipal émettra des cartes à toutes les personnes qui résident dans les trois villes et le coût des cartes sera le même soit: \$1.00 par individu et \$2.00 maximum par famille.

Il est essentiel de bien respecter les différentes conditions pour recevoir vos cartes de patinage.

1. Etre résident en règle de l'une des trois villes.
2. Avoir en sa possession une preuve de résidence. (Permis de conduire ou autre).
3. Avoir en sa possession une photographie récente de chaque membre de la famille avec le prénom inscrit au verso de la photo.

Les résidents des villes de St-Constant et Ste-Catherine peuvent se présenter au Centre du Portage, 260 route 132, le mardi, mercredi ou jeudi entre 9:00 heures et 15:30 heures à compter du mardi 12 juillet et ce jusqu'au 1er septembre pour se procurer leurs cartes. Pour les résidents de Candiac, il suffit de se présenter au Centre Récréatif, 125 Handel pendant les heures régulières d'ouverture. Nous invitons la population à respecter nos critères ainsi que

l'horaire d'émission des cartes. De plus, afin de vous éviter une perte de temps, nous aurons dès le lundi 11 juillet une machine à photo qui sera installée au Centre du Portage et pour la somme de \$0.50 sous, vous pourrez obtenir quatre photos de format 1 1/2 po. x 2 po.

Egalement vous constaterez que l'horaire du patinage libre est inscrit au verso de la carte de patinage et

qu'une simple consultation vous évitera de téléphoner au Centre afin de savoir les heures de patinage pour la saison 77-78.

N.B. TOUTES LES PERSONNES N'AYANT PAS LEURS CARTES DE MEMBRE SERONT REFUSEES AUX SEANCES DE PATINAGE.
 Louis Hurtubise
 Gérant
 Centre du Portage

LIGUE METROPOLITAINE DE SOCCER

Au rythme ou vont les choses, la popularité du SOCCER A LA PRAIRIE va aller en grandissant. En effet les joueurs de "GINO PREZIOSI" l'on emporté au compte de 2 à 1 en temps supplémentaire après 11 minutes, alors que le joueur étoile CARLOS PINHO a brisé l'égalité et permis à LA PRAIRIE DE l'emporter sur LONGUEUIL. L'autre filet appartient à ANTONIO PAULINO. Les étoil-

les de ce match excitant furent sans aucun doute MANUEL PINHO, JOSE ALMEIDA ET ANTONIO PAULINO. FELICITATIONS AUX JOUEURS, DU LA PRAIRIE, CONTINUEZ VOTRE MARCHE VICTORIEUSE. P.S. Ne pas oublier samedi le 16 Juillet à 3:00 p.m. clinique pour joueurs de Soccer de 8 à 18 ans au terrain de La Prairie. ROGER LAGLOIRE

- Pour une FACADE unique et fascinante....
- Pour un magnifique FOYER à l'ancienne....
- Pour un B.B.Q. extérieur agréablement différent..

POURQUOI PAYER PLUS CHER?

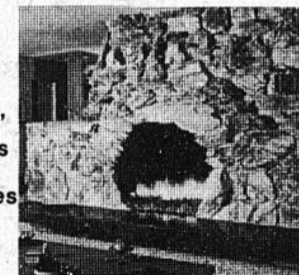
CONSULTEZ DES AUJOURD'HUI



FACADES & FOYERS DE PIERRES RUSTIQUES "DRIFSTONE" (CHOIX DE 6 FINIS DIFFERENTS)



Pour votre façade de Bungalow, Cottages, canadiennes, magasins, etc. La pierre "DRIFSTONE" est d'une richesse fascinante tout en étant économique et fonctionnelle. Elle réhausse la valeur de votre demeure. Isolante, vous économiserez sur le chauffage. Facile à poser; économisez en la posant vous-mêmes ou HACIENDA s'en chargera.



Foyer "INSPIRATION" érigés avec cheminées isolées "DE LUXE" recouverts de pierres "DRIFSTONE". Profitez des bas prix d'été et

ajoutez un foyer "HACIENDA" à votre demeure (sous-sol, rez-de-chaussée, deuxième étage) Choix de teintes.

A PARTIR DE \$1895.00 INSTALLE



Largeur: 64 po.
 Hauteur: 64 po.
 Profondeur: 20 po.

B.B.Q. Extérieur "RUSTIQUE" aussi recouvert de pierres "DRIFSTONE" Complet avec Grillages & Tôles à charbon et "Damper"

SPECIAL A partir de \$695.00

CHARGEX



RESIDENTIEL... COMMERCIAL... INDUSTRIEL... SERVICE A DOMICILE ESTIMATION GRATUITE HACIENDA ENRG. SIGNALEZ

659-3402

6 FINIS SUPERBES



Nomination Caisse Populaire de Candiac

CANDIAC |
M. Jean-Claude Lefebvre.

Le Conseil d'Administration de la Caisse Populaire de Candiac est heureux d'annoncer aux citoyens de Candiac, la nomination de M. Jean-Claude Lefebvre au poste de directeur (gérant) de la Caisse Po-

pulaire. La carrière de M. Lefebvre l'a bien préparé à cette importante tâche qui l'attend. De 1966 à 1972, il occupe divers postes dans une banque à Montréal. Il termina d'ailleurs l'année 1972 comme directeur-adjoint d'une succursale de cette banque, alors

qu'il a 26 ans. Puis le domaine de la coopération l'attire au Mouvement Desjardins. De 1972 à 1974, il occupe un poste de comptable, puis responsable de succursale d'UNE Caisse Populaire de la Rivière-Sud.

Par ses talents et son

travail il est mûr pour accéder à un poste supérieur.

C'est ainsi qu'une caisse populaire de la région métropolitaine le nomme directeur-adjoint, préposé aux épargnes et aux prêts. On observe que l'actif de cette caisse passe de \$6000,000. à

\$10,000,000. durant son séjour de 1974 à 1977.

Puis, les administrateurs de la Caisse Populaire de Candiac, obtiennent son dossier.

Après étude, le Conseil d'Administration de notre Caisse approuve unanimement, sa nomination au poste de directeur. Il entrera en fonction à compter du 11 juillet 1977.

Notre Caisse Populaire devrait commencer ses opérations vers le milieu d'août si tout se déroule tel que prévu.

Pour le Conseil d'Administration, Ronald Cormier, président. André Coutu, publiciste.



Nouvelles de Sherrington

par Louise B. Lavoie



COOPERATIVE: La reconstruction de l'entrepôt et salle de classification section des oignons de la Coopérative Agricole, va bon train. On m'affirme de sources fiables que les opérations devraient reprendre fin Août, début Septembre s'il n'arrive pas d'imprévus en cours de route.

CENTRE SPORTIF: La semaine dernière on a fait les sondages en vue de la construction du centre sportif (salle) sur le terrain des loisirs. Si tout va bien, le début de

la construction ne tardera pas. C'est ce que m'a confirmé Mme Gilles Boyer, l'épouse du secrétaire des loisirs lundi dernier.

BALLE MOLLE: Voici le classement des équipes de balle-molle: Hommes: Nutrite 12 g. 1 p. 24 pts. Sonic 8 g. 5 p. 16 pts. Metro 7 g. 6 p. 14 pts. Lionel Bar Salon 6 g. 7 p. 12 pts. Roger Bar Salon 0 g. 14 p. 0 pts. **LIGUE FEMININE:** Caisse "POP" 8 g. 7 p. 16 pts. Fortin 8 g. 8 p. 16 pts. Leclair 7 g. 8 p. 14 pts.

Il y a eu formation d'équipes des jeunes garçons qui fréquentent l'école St-Patrice. La semaine prochaine je vous donnerai la formation de ces équipes et aussi le classement.

VROUM VROUM... Parait-il qu'il y a des courses de voiture dans le village en fin de semaine, on aurait peut-être intérêt à installer des estrades sur le bord des trottoirs pour assister à ce spectacle en fin de semaine. Qu'en pensez-vous? Tout le monde a le droit d'avoir du plaisir hé puis, si ça empêche les gens de dormir, aussi bien assister à ces courses en spectateur pourquoi pas?

REFLEXION: Un sourire ne coûte rien et produit beaucoup. Il enrichit ceux qui le reçoit sans appauvrir ceux qui le donne. Il ne dure qu'un instant mais son souvenir est parfois éternel. Personne n'est assez pauvre que le bienfait d'un sourire ne l'enrichisse. Il crée le bonheur au foyer, est un soutien dans les affaires, le signe sensible de l'amitié.

Un sourire donne du repos à l'être fatigué, rend du courage au plus découragé, console la tristesse et est un antidote de la nature pour toutes les peines. Cependant il ne peut s'acheter, ni se prêter, ni se voler; car c'est une chose qui n'a de valeur qu'à partir du moment où il se donne. Si quelquefois, vous rencontrez une personne qui ne vous donne pas le sourire que vous méritez, soyez généreux, donnez lui le votre, car nul n'a autant besoin d'un sourire que celui qui ne peut en donner aux autres.

FRAICHEUR - SAVEUR.

N'oubliez pas cette semaine de servir à votre famille des bons légumes frais de Québec il y en a maintenant à profusion. Rendez-vous au Marché des Jardinières et vous verrez. Ils sont là pour vous servir. **BONNE SEMAINE ET A LA PROCHAINE.**

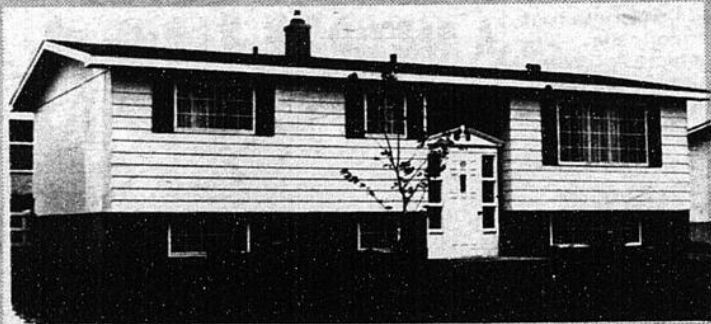
Louise B. Lavoie.

Le temps vous presse, vous désirez une maison

Dorais
CONSTRUCTION INC

ST-EDOUARD, CTE NAPIERVILLE, QUE.

3078 - 4411



A en montre plusieurs modèles de maisons Desourdy prêts à habiter financement obtenu assurance feu payée pour 1 an Peinture et tapis posés, prêt à recevoir votre ameublement

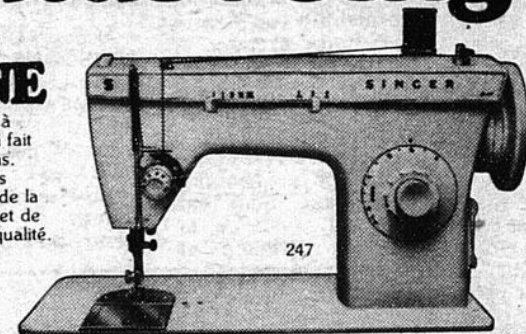
Venez nous visiter dans le Projet La Pommeraie
rues Lemieux et Lachapelle

St-Remi

Votre propre centre de couture Singer

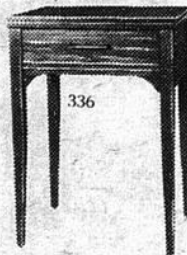
LA MACHINE

Commencez avec notre machine à coudre zig-zag Fashion Mate* qui fait les boutonniers, coud les boutons, surjette et reprise. Elle effectue les points droit et zig-zag, est munie de la fameuse canette à l'avant Singer et de bien d'autres caractéristiques de qualité.



LE MEUBLE

Installez votre machine dans notre élégant meuble "Sherbrooke" Finition de noyer laminé anti-écaillures.



LA CHAISE

Singer vous propose cette pratique chaise. Bien assise, vous verrez mieux et vous coudrez mieux.



LE TOUT POUR SEULEMENT

\$194



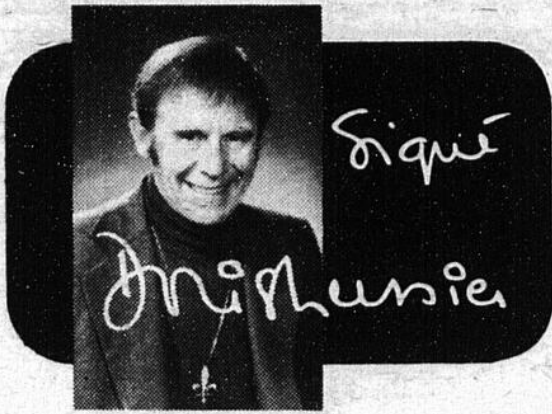
SINGER

Chez Singer vous en obtenez toujours un peu plus pour votre argent.

Pour un nettoyage vite fait de la maison au chalet. C'est un aspirateur Singer qu'il vous faut madame!

ROBERT GUAY prop. 93A LACHAPELLE (CENTRE D'ACHAT)
CENTRE SINGER LIBRAIRIE GUAY ST-REMI 514-454-9802

VENTE SERVICE- REPARATION SUR TOUTES MARQUES.



Le devoir d'être heureux

"Être heureux, c'est être ajusté à soi-même et aux autres." (Auteur méconnu)

Un homme heureux, ce n'est pas un homme qui a tout,

Un brave homme m'a dit un jour: "Maudit que c'est malaisé d'être heureux!" Ce cri de vérité tout simple m'a fait réfléchir sur le bonheur. Et je me suis demandé en quoi vraiment il consistait.

On admet, tout le monde, qu'il n'y a pas de bonheur parfait ici-bas. Mais même imparfait, il y a moyen d'en atteindre une partie. A une seule condition, c'est d'en faire un idéal accessible et non une béatitude illusoire. Il faut ajuster ce qu'on désire à notre capacité de l'obtenir; autrement, c'est rêver en couleurs.

c'est un homme qui est bien. L'être est toujours supérieur à l'avoir. Le bonheur, c'est un état d'âme, ce n'est pas un compte de banque. Je connais des pauvres heureux et des riches malheureux. Tout dépend de ce que vous cherchez dans la vie. C'est tellement vrai qu'un philosophe a pu dire un jour que "l'homme le plus heureux, c'est celui qui a le moins de besoins."

Pensez seulement au genre de bonheur que nous propose la société de consommation nord-américaine dans laquelle nous vivons. La publicité massive, équivalente à un véritable

lavage de cerveau, que la télévision, la radio, la presse et tous les médias de communication jette quotidiennement sur nous comme un torrent démentiel, est une excitation permanente qui essaie de nous faire croire que si nous ne possédons pas tel ou tel objet, nous ne pouvons pas être heureux...

Toute la machine économique dans laquelle nous sommes tous pris comme des rouages impuissants et considérés comme de simples objets manipulables au gré

(Suite à la page 22)

**HOPITAL
CLINIQUE**

**VETERINAIRE
RIVE-SUD**

**MAINTENANT DEMENAGE
DANS SES NOUVEAUX LOCAUX**



Dr. Claude Ménard, m.v.

**AU 7825 BOUL, TASCHEREAU
BROSSARD**

(coin Nobel, près du Boul. Rome)

656-3630

**Pour vos repas en plein air,
la meilleure viande**

**La
Boucherie
Le Baron
Enr.**



POULETS CAT. A "FLAMINGO CREOVAC" 3 à 4 lbs. **.69 lb**

CUISSES DE POULETS Boîte de 10 lbs. **8.49**

POULET PRESSE **.95 lb**

FOIE DE BOEUF **1.19 lb**

PETONCLES NATURELLES Sacs de 1 lb. **2.79**

JUS D'ORANGE "KENT" **.42**

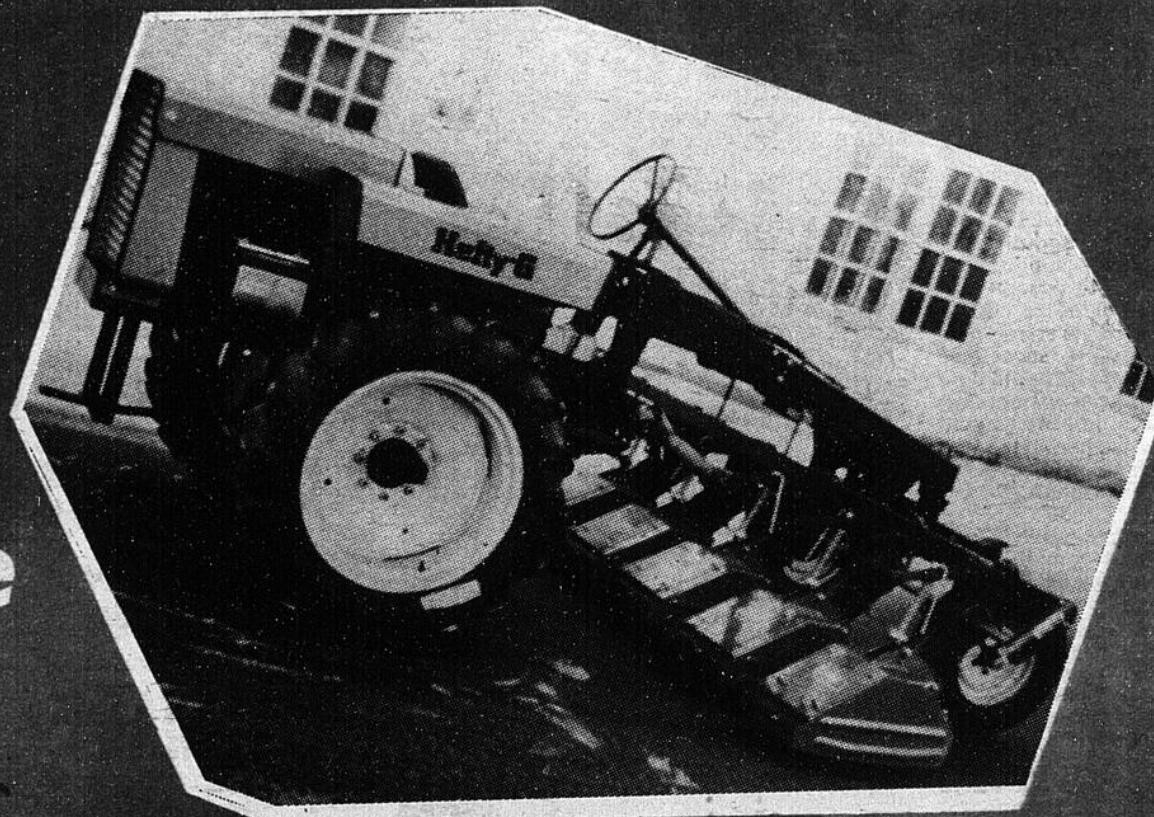
PATATES FRITES "SUMMERDALE" Sacs de 2 lbs. **.55**

**SHORCAKES AUX
FRAISES-FRAMBOISES-CHOCOLAT** **1.85**

Quantité limitée

52 Prince St—Constant
service (coin du Dépanneur)
de livraison **632-7220**

**Hefty:
Tracteur
du spécialiste**



**CONCU SPECIALEMENT POUR
JARDINIERS MARAICHERS**

DONNEES TECHNIQUE

**MOTEUR : 27 ch. (prise de force)
TRANS : 6 vit. avant
1 vit. arr.
VITESSE : 0.81 à 8.06 M.H.
Option : 0.02 à 8.06 M.H.
PNEUS : Avant; 600x12
ARR. 9.5x24
2-prise de force**

**Disponible avec équipements suivants:
CULTIVATEUR 1 ou 2 rangs
ROTOVATOR 1 à 5 rangs
SEMOIR de précision à légumes
CULTVATEUR à Bettraves 4 rz.
APPLICATEUR "Gandy" pour herbicides insecticides, pesticides, nitrate
Peux aussi recevoir une gamme infinie d'équipements divers.**

H. DUBOIS & FILS LTEE
ST-REMI **TEL: 454-2442 - 866-1229**

Grand succès des Vième Olympiades de l'école Notre-Dame de La Prairie

Mercredi dernier, 15 Juin avaient lieu en soirée les finales des compétitions de la Ve Olympiade de l'école St-Joseph de La Prairie, sur le terrain de baseball attenant à l'école, gracieusement cédé pour l'occasion par l'A.B.A.L. et que les enseignants ont transformé en stade olympique. Plus de 400 adultes se sont déplacés pour encourager 233 finalistes, répartis en 3 groupes dans les 6 épreuves au programme; ils n'ont pas été déçus.

En effet, les enseignants du 2ième cycle n'ont pas ménagé leurs efforts pour présenter un spectacle de qualité. Rien ne manquait: défilé d'athlètes par classe avec drapeaux distinctifs, chanson-thème olympique, allocution d'ouverture et de fermeture avec flamme symbolique allumée tout au long des trois heures de compétition, podium pour les médaillés d'or, d'argent et de bronze, remise par les parents des médaillés et des trophés aux heureux gagnants: les spectateurs et les participants eurent même droit à la fin à un feu d'artifice venu clôturer les festivités.

Il ne fait pas de doute que la réponse nombreuse des parents présents pour applaudir les performances de leurs enfants est venue récompenser le travail bénévole des enseignants du 2ième cycle et de l'éducateur physique, ainsi que de Messieurs Gérard Robert et Mario Gagnon, respectivement conseiller pédagogique à la Commission Scolaire et professeur suppléant à l'école St. Joseph, venus appuyer les organisateurs de la soirée.

Devant le succès de l'évènement, goûté également par parents et enfants, nous souhaitons vivement que cette heureuse initiative se répète d'année en année.

Nous reproduisons ci-après le compte rendu des médaillés dans les diverses épreuves: à souligner, les performances exceptionnelles des 8 concurrents qui se sont partagés 24 des 36 records établis au cours de cette Vième Olympiade.

Ce sont: Marie-Josée Charron (8) Martine Jodoin (3) Serge Roy (3) Nancy Lacasse (2) Josée Daunais (2) Elisabeth Silva (2) Lina Bordeleau (2) René Lacasse (2).

LANCER LOURD

4 F: OR; Josée Daunais 6.35 m (record) argent Nancy Lacasse; Bronze; Mylène D'Aoust
4G: OR; Serge Roy 10.35 m (record) Yvon Lambert; argent et bronze Jean Poirier.
5 F: OR; Maryse Giroux 8.25 m (record) argent; Nathalie Tapp, bronze Martine Jodoin
5 G: OR; Claude Bernatchez 10.95 m (record) argent Christian

Boulerice; bronze Yves Leblanc.
6 F: OR; Isabelle Le-gault 9.60 m (record) Carmen Cayer, argent et bronze; Line Bourcier.
6G: OR; René Lacasse 14:00 m (record; argent Aimé Lefebvre et bronze Alain Gagnon.

LANCER LEGER

4 F: OR; Carmen Fonseca 25.20 m (record argent Josée Daunais, bronze; Mylène D'Aoust.
4 G: OR; Serge Roy 42.65 m. (record) argent; Laurent Fonseca, bronze; Yvon Lambert
5 F: OR; Martine Jodoin 31.10 m. (record) argent; Marie-Josée, Charron, bronze; Monique Duquette
5 G: OR; Marc St-Michel 39.30 m, argent; Christian Boulerice, bronze; Claude Bernatchez
6 F: OR; Anne Mallette 32.20 m (record) Line Bourcier argent et bronze; Carmen Anders
6 G: OR; Pierre Dubé 51.15 m (record) argent; Alain Gagnon, bronze; Aimé Lefebvre

SAUT EN LONGUEUR

4 F: OR; Elisabeth Silva 3.24 m (record) argent; Marie-Josée Lorrain, bronze; Nancy Lacasse.
4 G: OR; Pierre Caron 2.94 m Serge Roy; argent et bronze; Jean Poirier.
5 F: OR; Marie-Josée Charron 3.55 m (record) argent Martine Jodoin, bronze; Maryse Giroux.
5 G: OR; Ronald Bissonnette 3.50 m, argent; Guy Gouderau, bronze; Stéphane Carpentier.
6 F: OR; Gina Bordeleau 3.20 m., argent; Anne Mallette, bronze; Monique Desbiens
6 G: OR; Alain Gagnon 3.61 m (record) argent; Jean Christophe Houde et bronze; Pierre Aubé.

SAUT EN HAUTEUR

4 F: OR; Josée Daunais 3'3" (record) argent; Isabelle Moquin, bronze; Louise Leduc
4 G: OR; Jean Poirier 3'7" (record, argent; Alain Doré, bronze; Yvon Lambert
5 F: OR; Martine Jodoin 3'9" (record) argent; Marie-Josée Charron, bronze Maryse Giroux.
5 G: OR; Claude Bernatchez 3'9" argent; Marc St. Michel et bronze Christian Primeau.
6 F: OR; Gina Bordeleau 3'11" (record) argent; Chantal Desautels et bronze; Sylvie Rioux.
6 G: OR; Christian Robidoux 3'10" argent; Pierre Dubé et bronze; Alain Gagnon.

COURSE DEMI-FOND (400m)

4 F: OR; Louise Leduc 1.23.4 min. (record) argent France Fleurant, bronze; Julie Gagnon.
4 G: OR; Alain Deguille 1,19.8 min. (record) argent Jean Poirier bronze Laurent Fonseca.
5F: OR; Marie-Josée Charron 1,13.4 min. (record) argent; Maryse Giroux, bronze; Johanne Rioux.



PAVAGE EN ASPHALTE GUILMAIN ASPHALT PAVING



L'ASPHALTE C'EST NOTRE PROBLEME

N'oubliez pas que l'asphalte du "PERE JULES" CE N'EST PAS UNE PIZZA.

NOUS POSONS L'ASPHALTE AVEC UN épandeur.

Nous sommes au service des clients depuis 15 ans et nous garantissons notre travail pour 5 ans.

POUR UNE PROTECTION SUPPLEMENTAIRE NOUS VOUS PROPOSONS UN ENDUIT CAOUTCHOUTE QUI RESISTE A L'HUILE ET A LA GAZOLINE

NOS PRIX SONT TOUJOURS CONCURRENTIELS

Entrées de résidences et de commerces Location de graders.

385 Charles-Péguy, La Prairie
659-5891

Reportage de Paul Blackburn



COMMUNIQUE

Monsieur Gilles Michaud m.a.n. député de Laprairie, annonce la fermeture de son bureau de comté pour la période du 18 juillet au 1er août 1977.

Monsieur Michaud profite de cette occasion pour souhaiter à tous "Bonnes vacances."

Nous tenons à vous rappeler que le bureau de comté est situé au 72 Victoria - Greenfield Park, numéro de téléphone: 672-0558. Les heures d'ouverture sont de 9:00h à 5:00h p.m. du Lundi au Vendredi.

Pour obtenir des renseignements, veuillez communiquer avec la secrétaire de comté, Nicole Le Royer.


5 G: OR; Jean Marc Massie 1,12.6 min. (record) argent Ronald Bissonnette, bronze; Yves Leblanc.

6 F: OR; Chantal Pelletier 1,10.6 min. (record) argent; Gina Bordeleau, bronze; Carmen Cayer.
6 G: OR; René Lacasse 1,06.2 min. (record) argent; Alain Gagnon, bronze; Marco Chrétien.

COURSE "SPRINT" (60 M)

4 F: OR; Nancy Lacasse 10.0 s. (record) argent Elisabeth Silva, bronze; Nathalie Faille.
4 G: OR; Jean Poirier 10.1 sec. argent; Laurent Fonseca, bronze Alain Doré
5 F: OR; Marie-Josée Charron 9.3 sec. (records) argent; Monique Duquette, bronze; Maryse Giroux.
5 G: OR; Jean Marc Massie 9.8 sec. argent; Yves Leblanc et bronze; Claude Bernatchez.
6 F: OR; Anne Mallette 9.3 sec., argent; Gina Bordeleau et bronze Chantal Pelletier.
6 G: OR; René Lacasse 9.4 Sec. argent; Marco Chrétien et bronze; Alain Gagnon.

AGRICULTEURS...



J. Labonte & fils
SEMENCES
ENGRAIS
INSECTICIDES

AUGMENTEZ VOS REVENUS! PRODUISEZ DE LA GRAINE DE "MIL"!

NOUS SOMMES ACHETEURS POUR LE MARCHÉ DOMESTIQUE ET L'EXPORTATION

560 CHEMIN CHAMBLY LONGUEUIL 651-6000

CLÔTURES Savino

VENTE — INSTALLATION
Visitez notre salle de montre
"ÉRIGEZ VOTRE CLÔTURE VOUS-MÊME AVEC INSTRUCTIONS"



- vinyle garantie de 12 ans
- estimation gratuite
- hauteur de votre choix
- clôture pour piscine
- plan budgétaire

Clôture d'acier émaillé privé ou semi-privé, en panneu

**3812 est, rue Jarry
Montréal, Québec.
728-8324 ou 728-2012**

Le ministre des postes nous visite



Mme Anne-Marie Rhéaume remettant un trophée à Mme Margaret Samonds de Hemmingford.



M. Walter Smith remettant un trophée à M. Marc Brais de St-Jean en compagnie de l'Honorable Jean-Jacques Blais, Ministre des Postes.

Tout récemment avait lieu à Hemmingford le tournoi de golf annuel de l'Association Libérale Fédérale du comté de Saint-Jean. A cette occasion des trophées ont été octroyés. Le trophée Walter Smith pour catégorie homme a été mérité par Monsieur Marc Brais de Saint-Jean et le trophée Anne-Marie Rhéaume (secrétaire du député fédéral) pour catégorie femme fut remporté par Madame Margaret Samonds de Hemmingford.

Plus de cent personnes ont participé à ce tournoi qui était sous la présidence d'honneur de l'Honorable Jean-Jacques

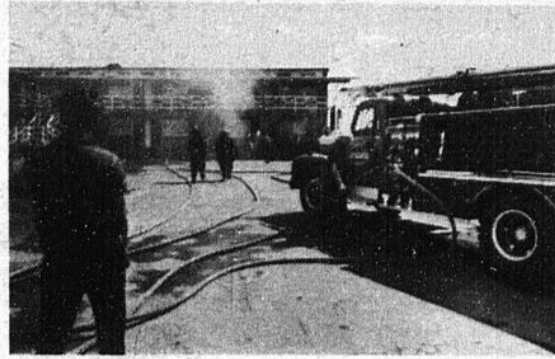
Blais, Ministre des Postes et de Monsieur Walter Smith, député du comté de Saint-Jean et secrétaire parlementaire des postes. Environ deux cents personnes ont ensuite assisté au souper qui s'ensuivit. Il y eut de nombreux prix de présence et de participation. Les participants à l'instar des organisateurs ont qualifié cette journée de véritable succès, ce qui augure bien à un rendez-vous pour l'année prochaine.

Les organisateurs remercient vivement tous les participants au tournoi et ceux qui ont assisté au souper et espèrent les revoir l'an prochain.

Incendie mineur à La Prairie

Le MOTEL LE TROCADERO a été la scène d'un incendie mineur vers les 15 hrs 30 jeudi dernier. La rapide intervention du service des Incendies de la ville de La Prairie a permis de limiter les dégâts matériels au sous-sol de l'endroit. Personne ne fut blessé lors des opérations. En ce qui concerne les dégâts matériels, ils sont relativement peu élevés.

Paul Blackburn Photo
Hughes Gagné texte Le Reflet.



Les Pages Jaunes® de votre annuaire téléphonique



sont inégalées

**Avant d'annoncer dans tout autre annuaire,
comparez la gamme des avantages
que seules les Pages Jaunes vous offrent.**

- 1 Les Pages Jaunes sont publiées par Télé-Direct Ltée, du groupe Bell Canada, l'éditeur d'annuaires le plus expérimenté au Canada.
- 2 Diffusion et distribution complètes. Les Pages Jaunes sont distribuées à tout abonné du service téléphonique et, toute l'année, à tout nouvel abonné.
- 3 Les autres avantages comprennent: facturation mensuelle pratique, choix de marchés, variété de types d'annonces, service gratuit de dessin publicitaire et de création et utilisation à longueur d'année par le consommateur suivie d'une action concrète.
- 4 Des sondages menés par une compagnie indépendante ont révélé que 3 personnes sur 4 consultent les Pages Jaunes et que 90% de ces consultations sont suivies d'un appel, d'une lettre ou d'une visite. Les résultats sont disponibles à la demande.



pages jaunes®

**Appelez Télé-Direct Ltée
au (514) 934-2611.**

(Acceptons les appels à frais virés.)

Faites marcher vos doigts

Pique-moi au mur

Septembre
1977

À compter de septembre 1977, les vitesses maximales seront indiquées en kilomètres par heure (km/h).

Surveillez l'indication de l'unité de vitesse km/h; ce symbole signifie que la vitesse est mesurée selon le système métrique.

MAXIMUM
100
km/h



100 km/h Sur les autoroutes, la vitesse maximale la plus courante sera de 100 km/h tandis que sur les routes à grande circulation, elle sera de 80 km/h.

MAXIMUM
50
km/h



50 km/h Dans la plupart des grands centres, la vitesse maximale sera de 50 km/h.

Les vitesses maximales en vigueur dans votre société seront établies selon les règlements municipaux.

6

6

6

cartes d'affaires et professionnelles

avocats

POISSANT ET CHARRON

Avocats

Michel Poissant et Gilles Charron.
Bureau ouvert de 9h a.m. à 9h p.m.

6955 Boul. Taschereau
Suite 6
(clinique M.D.M.)
Brossard

656-8002

MICHEL LUSSIER AVOCAT

514 — CHEMIN ST-JEAN Suite B

Bureau : tous les jours
9h a.m. à 9h p.m.

Samedi avant-midi sur rendez-vous
TEL. : 659-2993 - 659-2994 - 364-1257

1220 ave. Sault St-Louis La Prairie

BERNARD-LEFEBVRE C.R. AVOCAT Q.C.

HEURES DE BUREAU
de 10h a.m. à 5h. p.m.
Samedi de 10h a.m. à midi

SUR RENDEZ-VOUS
Tél. : 659-0946 659-5581

Gaston Veilleux

AVOCAT

Bureau sur rendez-vous le soir et
le sa medi matin.

21 Ste-Marie 632-8109
St-Constant, Qué. 365-6553

automobiles

THIBERT AUTOMOBILE LTEE



171 St-Pierre
St-Constant 632-0260

Léo Paul
Comeau repr.



JACQUELIN DESLIPE
Assistant directeur des ventes
(514) 656-4110 Mtl: 866-9968
dodge & chrysler 5055 boulevard Cousineau,
Saint-Hubert, Québec J3Y 3K7

chiropraticiens

DR. MAURICE BONVOULOIR CHIROPRACTICIEN

HEURES D'AFFAIRES
Lundi-mercredi-vendredi

10h à midi - 2h. à 5h. - 7h. à 9h.

545 GODIN LA PRAIRIE
659-5511

podiatres

ROBERT NOISEUX PODIATRE

CENTRE D'ACHATS CANDIAC
9 MONTCALM, SUITE 300
CANDIAC, P.Q. J5R 3L5

SUR RENDEZ-VOUS
659-9011

dentistes

Dr Ronald Ferland D.D.S. CHIRURGIEN-DENTISTE DENTAL SURGEON

CLINIQUE MED. ST-CONSTANT
192 ST-PIERRE
LUNDI - MERCREDI - JEUDI
632-1630

711, RUE NOTRE-DAME
ST-REMI
MARDI - VEND.
454-3918

comptables

365-1554 632-5645

SERGE H. LEBEL B. Comm., L.S.C.

Comptable Agréé - Chartered Accountant

Res. : 330, rue Principale
Delson, P.Q. JOL-1GO

notaires

GAETAN PELADEAU Notaire-Notary

200B - St-Pierre, St-Constant
Bureau: Tous les jours 9h a.m. à 5h p.m.
Soirs et samedi avant-midi sur rendez-vous.

200 B St-Pierre,
St-Constant

632-8384 ou 467-5613



JEAN-LUC
CLOUTIER
L.L.L., D.D.N.

NOTAIRE — NOTARY

CENTRE D'ACHATS
CANDIAC
15A, BOUL. MONTCALM
SUITE 420
CANDIAC, P.Q. — J5R 3L5

TEL. : 659-2452

photographes

Tel: Jour 659-9146
Soir: 632-5108

PHOTO CARMICHAEL ENRG.

Mariage
Photographie générale
Publicité - commerciale.

SERVICE A DOMICILE

11 rue Pari
St-Constant.

BOUTIQUE RAYMONDE & DIANE
DAMES & JEUNES FILLES
Robes - Chandails - Pantalons, Etc.

PHOTO STUDIO ROLAND ROULLIER

PHOTOS DE TOUT GENRES

840 BLVD.
STE-ELISABETH
LAPRAIRIE

659 0911

ANDRE THOMAS

PHOTOGRAPHE
PROFESSIONNEL

Photos de tout genres pour toutes
occasions - faire-parts photos de
passeport. Etc.

Res. St-Edouard. 454-4185

medecins

CABINET MEDICAL CANDIAC

27 Chemin Handel, Suite 4, Candiac
dans l'édifice de la Caisse-Pop

Tél: 632-6560 Bureau - 761-6694
Service tél 24 h.

Heures de bureau 9h à midi
office hours 1h. à 4h30.
5h30. à 7h p.m.

LUNDI, MARDI, JEUDI, VENDREDI
MONDAY, TUESDAY, THURSDAY,
FRIDAY

VISITES A DOMICILE

ventes - locations - services

Les Entreprises

MÈ-JARDINS

* TERRASSEMENT * SABLE Enrg.
* TOURBE * PIERRE
* TERRE * PATIO

ENLEVEMENT DE LA NEIGE

23 BREBOEUF, VILLE STE-CATHERINE
J.G. DESJARDINS, PROP. A. METHOT.
632-5356 632-4356

Les seuls spécialistes
de pavage d'asphalte
de la rive-sud



Royal City Asphalt

and landscaping inc.

Tél: 728-4631
4480 Roquebrune
St-Léonard.

JOE TALLARITA

PAYSAGISTE
ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTI

Résidentiel
Commercial

ventes - locations - services

Tél. 766-7327 6079, boul. Monk - Montréal



IMPORTATEUR DE DIAMANTS - PIERRES PRECIEUSES - OR 18 - 14 - 12 K
MONTRE OMEGA - BULOVA - GLADSTONE - ACCUTRON

REPARATION DE MONTRES ET DE BIJOUX
EN OR

JEAN-CLAUDE RIVET, maître horloger, bijoutier, prop.

Les Entreprises

Marchand LITEE

21, AVENUE LAMARCHE, COTE STE-CATHERINE

• MANUFACTURIERS DES PORTES ET
FENETRES D'ALUMINIUM
• PORTES DE GARAGES
• ET DES CHEMINÉES DE SURETE "FIRE CHIEF"
• CLAPBOARD D'ALUMINIUM
• PORTES PATIO
• PORTES EN BOIS
• FENETRES PANORAMIQUES



CTE LAPRAIRIE
365-2905

BUREAU 632-1694

632-4664

632-4419



91 ST-PIERRE

sur rendez-vous

632-3996

L.H. ALUMINIUM ENR.

SPÉCIALITÉ : REVÊTEMENT
D'ALUMINIUM

ESTIMATION GRATUITE

Laurent Henley
propriétaire

1 Levasseur
St-Constant

GUILMAIN ASPHALTE - PAVING



Location de grader-Recouvrement à
base de caoutchouc, à l'épreuve de la
gazoline et de l'huile-terre à jardin et
terre noire

385 Charles Péguy La Prairie. Tél. 659-
5891.
Jules Guilmain

AMBULANCE REGIONALE

SERVICE 24 HEURES.
EN STATIONNE A ST-CONSTANT
SERVICE D'OXYGENE - RADIO COMMUNICATION
APPAREIL A SECRETION
PERMIS GOUVERNEMENTAL

HUGHES GAGNE

URGENCE St-Constant et la région
671-0492 ou 671-1292



Entreprises
Electriques
DELSON INC.

Contracteur

RESIDENTIEL-COMMERCIAL

Estimation sur demande

632-5845

JULES BEAUCHAMP Prs.
ROBERT BEAUCHAMP Rép.

LES PETITES ANNONCES

Nous regrettons de ne pouvoir prendre vos annonces par téléphone. Veuillez s.v.p. vous adresser aux bureaux suivants.
\$2.50 POUR LES 15 PREMIERS MOTS - \$0.10 DU MOT ADDITIONNEL.

CANDIAC
NETTOYEUR RYAN
21 Montcalm
Centre d'achat

DELSON
DEPANNÉUR DELSON
ECONO-POP
1141 Ave. ...

LA PRAIRIE
PHARMACIE LAROSE
114 St-Eustache
JOURNAL LE REFLET

MARCHE
METRO
SHERRINGTON

STE CATHERINE
DEPANNÉUR ROLLAND
114 St-Eustache

ST-CONSTANT
DEPANNÉUR
ST-CONSTANT
PHARMACIE NADEAU

accommodation
ST-REMI
PHARMACIE NADEAU
Centre D'Achats Metro
Rue Lachapelle

CHAMBRES
A LOUER
Rooms for Rent

CHAMBRE au soir, à la semaine, cuisinette, radio, T.V., près autobus. Pinsonneault Tourist Rooms, 188 Boul. Taschereau, La Prairie. Tél: 659-1228.

CHAMBRE à louer, meublée, réfrigérateur, télévision, entrée privée, stationnement, piscine, pour une personne \$20.00 par semaine. Tél: 659-0392.

LOGEMENTS A LOUER
Flats to let

BROSSARD: Luxueux 3 1/2 pièces, tapis, poêle, réfrigérateur \$175.00. Tél: 671-2950.

LA PRAIRIE logis 4 1/2 pièces à louer, \$185.00 par mois, non chauffé, libre 1er juillet 763 rue Houde, La Prairie tél: 659-0204.

VILLE Ste-Catherine, 5 1/2 pièces, 460 rue Union, très propre avec garage cour clôture, chauffage électrique, taxes incluses \$200.00 tél: 632-1749, 454-2443.

NOUVEAU PROJET

Pour le Mieux Brossard

TERRASSE PORTOBELLO

APPTS 1-2-3 chambres COTTAGES 2 étages 2-3 chambres à coucher

BONUS DISCOUNT
Spécial aux 100 premiers clients.

Parc municipal et piscine adjacent au projet vous ne traversez pas la rue pour l'école.

Ouvert: Lundi au vendredi jusqu'à 9:00 P.M. samedi et dimanche 11:00 a.m. à 6:00 p.m.

861-9297 866-3213

Bureau de location: 7350 Tisserand, Brossard (arrière du centre d'achats Portobello)

APPARTEMENT 4 1/2 pièces à sous-louer, chauffé, éclairé \$200.00, 1005 Place White, La Prairie. Tél: 659-9521.

LA PRAIRIE, face polyvalente, près IGA, 5 1/2 pièces \$200.00 et plus; 4 1/2 pièces \$175.00 et plus. Tapis mur à mur, eau chaude fournie, taxes payées, stationnement et service concierge. Tél: 659-9353 ou 651-8281.

LA PRAIRIE 3 1/2 pièces, poêle fourni \$100.00 par mois. Tél: 659-0262.

LA PRAIRIE, près polyvalente, bachelors meublés \$135.00. Tél: 659-9353.

LA PRAIRIE, 4 1/2 pièces; chauffé, taxes payées, garage, \$165.00 par mois. Appelez après 6 hres, libre immédiatement. Tél: 632-3267.

LA PRAIRIE: 3 1/2 pièces, meublée, taxes eau et vidanges payées, logis neuf. Tél: 659-1368.

LOGEMENT 3 1/2 pièces, libre immédiatement, très propre, meublée, chauffée. Tél: 659-8465.

LOGEMENT 5 1/2 pièces, chauffage électrique, situé 183 rue St-Pierre, St-Constant, tél: 632-3546, 632-2484.

LOGEMENTS A LOUER
Flats To Let

VILLE STE-CATHERINE: 3 1/2 pièces, meublées, chauffage électrique, libre pour juillet, tél: 37 rue Bréboeuf, apt 1, 632-7048.

LA PRAIRIE: 3 1/2 pièces, chauffé, meublé, éclairé, etc. Tél: 659-5944.

LA PRAIRIE, 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé etc. Tél: 659-9062.

CANDIAC, luxueux bas de duplex, 6 1/2 pièces avec salle familiale et foyer. Tapis mur à mur et garage \$350.00. Aussi Bachelors 3 pièces, tapis mur à mur \$135.00. Tél: 659-2204.

ST-PHILIPPE: 3 1/2 pièces, moderne, sorties laveuse-sécheuse, chauffé, éclairé. Tél: 659-5549.

A LOUER 3 logements de 3 1/2 pièces, chauffé, tapis, Centre La Prairie. Tél: 659-9212.

CANDIAC, 4 1/2 pièces, chauffé, près centre d'achats, parc, école, libre 1er juillet, \$190.00 par mois. Tél: 632-6554 ou 632-0615.

A LA PRAIRIE 3 1/2 pièces, non meublée, libre immédiatement. Tél: 659-5325.

LOGEMENT 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, 199 rue Centrale, Ville Ste-Catherine \$140.00 par mois. Tél: 632-0248.

LOGEMENT à louer, Ste-Catherine 3 1/2 pièces et 4 1/2 pièces, libre le 1er août. Tél: 632-5900.

LOGEMENT 4 1/2 pièces, bas avec cour, libre 1er août ou septembre \$210.00. Tél: 632-0439.

ST-CONSTANT, 3 1/2 pièces, meublé, chauffage payé, venez visiter. Tél: 632-3952 9 hres a.m. et 6 hres p.m.

A LOUER spacieux 4 1/2 pièces, chauffé, eau chaude \$191.00, libre 1er août. Tél: 632-0952.

LOGEMENT 4 1/2 pièces, meublé, chauffé, haut, libre immédiatement 397 rue St-Laurent, La Prairie.

A ST-REMI, logis 4 1/2 pièces au deuxième libre 1er août. Tél: 454-9766 454-4243.

MAISONS A LOUER
Houses for Rent

MAISON à louer à Ville Ste-Catherine, 3 chambres à coucher, foyer, piscine, chauffage électrique, tél: après 5 hres 632-5386.

MAISONS A VENDRE
HOUSES FOR SALE

DELSON 1-4, 1-3, 1-6, foyer naturel, grand terrain, 4 garages, comptant \$10,000.00. Balance à discuter. Alvarez Courtiers tél: 674-1430.

LA PRAIRIE: Excellente construction 4 1/2 pièces, sous-sol non fini, terrain paysagé 50 x 100, libre, 171 rue Léon Bloy, prix à discuter. Tél: 363-9321.

MAISON à St-Rémi, 4 1/2 pièces, avec grand terrain abri d'auto, cour asphaltée, Tél: 454-9165 après 6 hres.

VALEUR historique situation idéale près des écoles et services de transport, direct du propriétaire tél: 659-5780.

STYLE Québécois, 90 rue Des Coquelicots, La Prairie tél: 659-3648 vente privée.

MAISON mobile 14' x 68', sans meuble, luxueuse, avec foyer, porte patio, bas prix tél: 659-3209 après 5 hres soir.

MAISONS A VENDRE
Houses for sale

ST-CONSTANT: Bungalow pierre et brique. 7 pièces, salle familiale au sous-sol. Salle de lavage. Garde-robe en cédre. Endroit tranquille. Terrain bien paysagé avec plusieurs arbres fruitiers. MLS. Information Hélène Larouche 659-2961 ou 659-5028. A.E. LEPAGE & WESTMOUNT INC.

DUPLEX avec bachelors au sous-sol. Construction de 12 ans. S'adresser à 44 rue Bréboeuf, Ville Ste-Catherine.

ST. PHILIPPE — Devenez propriétaire à prix modique, maison mobile meublée de 2 ch. à coucher. On demande \$14,000. meublée. MLS. Roger Waddell, 656-0660 ou 656-0277. Des Rosiers, Courrier.

TERRAINS A VENDRE
Lots for sale

RIVE-SUD, prêt à construire, 50.20 le pied carré, pour bungalow ou cottage. Tél: 659-5384 ou 727-0589.

ST-LUC, terrain 56,000 pi. car., beau site résidentiel, boisé en partie, faut vendre. Tél: 331-9745.

TERRAIN camping 50 x 100 électrique, puits, égouts avec ou sans roulotte à Covey Hill. Tél: St-Rémi après 6 hres 454-3401.

COMMERCE
à vendre

VENTE garage: les 9 et 10 juillet à 68 rue Bréboeuf, Ville Ste-Catherine.

MOTOCYCLETTES
Motorcycles

KAWASAKI 100 c.c. 1977, 1600 milles, \$475.00, très bonne condition. Tél: 632-0769.

2 MOTO cross à vendre 1-1974, CZ-125, 1-Suzuki 250, 1975, en parfaite condition, aucune offre raisonnable refusée. Tél.: 659-5340.

MOTO Honda CB 750" 4 EYL, 1974, crash bar, 10,000 milles, pneus neufs, très propre, dossier chromé, mécanique parfaite. Tél: Jour 454-3254, soir 678-2289.

AUTO USAGÉES
Used Cars

DODGE Dart, Sport, 1974, moteur 318, 36,000 milles, 3 vitesses, manuelle mécanique A-1, pneus radiaux T-A, neuf et rim chromé, extérieur noir, excellente condition tél: après 6 hres 454-2707.

CHEVELLE 1969, mécanique A-1, pneus neufs, frais peinturée, V-8, 307, \$325.00. Tél: 659-5071.

CAMION GMC 1973, \$4,500.00 aussi office de chantier sur camion \$1,800.00. Tél: 659-3010 entre 9 hres et 5 hres p.m.

RENAULT 17, Gordini 1973, toit vinyle, AM-FM, etc. 32,000 milles, très bien entretenue. Tél: 672-2499.

MAZDA RX4, 1974, très bonne condition, pneus Michelin, radio AM-FM, stéréo avec cassettes, \$2,200.00, particulier. Tél: 659-2204.

VEGA 1973, manuel, hash back, prix demandé \$800.00. Tél: 659-2522.

MERCURY Comet 1975, 26,000 milles, très bonne condition. Tél: 632-8892.

AUTOS USAGÉES
Used cars

CAMION Chevrolet, Andy-Van, 1969, intérieur fini, prix à discuter. Tél: 632-8123.

PLYMOUTH Satellite 1973, très bonne condition, prix à discuter, particulier, raison auto fournie. Tél: 632-0829.

PONTIAC Laurentien 1970, 4 portes, moteur 350, power steering, power brake, en parfaite condition, Tél: 632-1911 après 6 hres.

PONTIAC Lemar 1971, moteur 350 h.p., 2 portes, \$750.00 en bonne condition. Tél: 659-1536.

DUSTER 1971, 6 cylindres, automatique, bonne mécanique \$575.00. Tél: 465-1542.

CAMION Chevrolet 1971, 3/4 tonne, avec boîte recouverte. Tél: 632-6480.

AUTO Datsun 710, 1974, AM / FM, parfaite condition, soit seulement 632-6899.

A VENDRE DIVERS
Misc. for Sale

FRAISE à vendre au kiosque. Fraichement cueillie ou vous pouvez les cueillir vous-même. Ferme J. Alfred Ouellet 1847 Rang St-Paul, St-Rémi 454-3871.

TERRE noire top soil, pierre, sable et gravier. Prix défiant toute compétition, au voyage, transport compris. S'adresser Léo Ste-Marie tél: 454-3315.

BATEAU fibre de verre 15 pi. moteur Evinrude 40 c.u., ainsi que remorque, très bonne condition tél: après 5 hres 454-9997.

ROBE de mariée avec traîne et diadème, grandeur 5-6 ans, tél: 632-1216.

A VENDRE top soil, gravier rocaille, nivellement de terrain. Faisons parterre, patio, estimation gratuite tél: 364-3268.

POELE électrique, marque frigidaire, 4 ronds, grand four, idéal pour chalet tél: 659-0647.

TENTE-ROULOTTE 1976, toit rigide, six places, avec emplacement \$1,600. Tél: 632-5664 après 5 hres.

A ST-MICHEL (Rang Petite Côte) 40 arpents de mil, 40 arpents de tréfle (1er coupe), Tél: 454-2812, 454-4422, 632-2562.

2 FOURNAISES à l'huile et 1 réservoir de forme rectangulaire. Tél: 632-0225.

ROBE de mariée avec traîne et chapeau vagabond, fait sur mesure, grandeur 6 ans, s'adresser 360 Conrad Pelletier. Tél: 659-3295.

SET de salon, deux pièces, love seat et chaise en velours "vert". Tél: 659-1527 entre 8 hres a.m. et 4 hres p.m.

GROSSE vitre thermos 63" de haut x 90" de large. Châssis avec cadrage 67" de haut x 85" de large. Châssis avec cadrage 42" de haut x 43" de large. Prix à discuter. Tél: 632-2813.

FOIN nouveau sur le champ, tréfle et mil. Tél: 632-6552.

PISCINE 10 pi. x 2 pi., avec filtre à cartouche, épurateur de surface La Prairie. Tél: 659-9563.

ROUES de maison mobile, prix discutable. Tél: 659-3638.

UN COMPRESSEUR à l'air \$150.00, porte de douche pour baignoire neuve \$50.00; table à pique-nique formant valise toute démontable \$50.00. 632-2762.

TRACTEUR Ford avec charrettes et grattes. Tél: 632-6422.

A VENDRE DIVERS
Misc. for Sale

A PRIX raisonnable, peinture 10 ans d'expérience, tapisserie, lavage de tapis et plancher, ouvrage propre et garanti. Faites le faire maintenant. Tél: 632-2456.

ATTENTION, votre machine à coudre est-elle défectueuse? Alors appelez un spécialiste. Réparation de toutes marques au plus bas prix. Estimation gratuite, satisfaction garantie. Tél: 671-5846.

ST-CONSTANT, réparation de machines à coudre domestiques et industrielles tél: 632-4664 ou 632-4419.

COUTURIERE: Altération, confection de robes, chemises, pantalons, pose de fermetures éclairés pour jeans, bords de robes et de pantalons. S'adresser à Monique Guilmain 385 rue Charles Péguy, La Prairie 659-1498.

SERVICE et entretien, tondeuse, mini-tracteur, rotoculteur, scies à chaîne, moteurs industriels, 2-4 temps tél: 632-6161.

LEFT Truck, towmotor, capacité 3,000 lbs. Tél: 454-2769.

ENSEMBLE de bébé comprenant: bassinet, matelas et bureau, en bonne condition et très propre. \$65.00. Tél: 632-4562.

AQUARIUM avec équipement, capacité 5 gallons, le tout \$25.00 aussi violon vieux de 75 ans, prix à discuter 187 rue St-Pierre, St-Constant après 5 hres p.m.

150 PIEDS de chèvrefeuille à vendre, bon prix. Tél: 632-3647.

1 RATEAU Massey Harris sur pneu, 1 monte balle sur le champs New Holland. Tél: 632-1911 après 6 hres.

CHALOUPÉ aluminium avec moteur Evinrude 7 1/2 h.p. \$350.00. Tél: 632-5826.

ROBE de mariée, blanche, 9 ans et chapeau avec tules. Tél: 632-2951 après 6 hres p.m.

MACHINE à coudre Singer de manufacture. Modèle 95K40, overlock 246, 3 fils en parfait état. Tél: 632-4664.

POELE chauffant gaz à gaz et un chauffe eau en très bon état, comme neuf, bicyclette C.C.M. de fille, 3 vitesses, comme neuf. Tél: 632-7785.

ROBE de mariée 9-10, comprend robe, crinoline, voile long et diadème. Bon prix. Tél: 454-9821.

SYSTEME à chauffage Troy, prix à discuter. Tél: 454-3830.

ON DEMANDE
Wanted

CHERCHE voyageur La Prairie à Ville La Salle, travail de 8 hres a.m. à 5 hres p.m. rue St-Patrick. Tél: 659-5520.

EMPLOYÉS
DEMANDES
Help Wanted

SECRETARE juridique demandée avec expérience seulement. Possédant la sténo et dactylo. Tél: 659-5581 ou 659-0946.

PERSONNE pour prendre soin deux enfants, semaine 5 jours, doit habiter salaire de \$50.00 à \$70.00 selon expérience. Légers travaux ménagers. Téléphonez après 7 hres à 659-9351.

SERVEUSE demandées avec expérience pour restaurant La Prairie Diner 354 boul. Ste-Elizabeth, La Prairie.

EMPLOYÉS
DEMANDES
Help Wanted

TEMPS PARTIEL: Conseillers en sécurité demandés. Aucune expérience requise. Revenu: \$80.00 à \$100.00 par semaine. Pour montrer un film de 15 minutes, 2 fois par soir. Marié de 21 à 35 ans. Auto requise. Centre de protection d'incendie tél: 672-5780, 341-4300.

ANIMAUX
Pets

PETITS chiens Shepard 1 1/2 mois, doux pour enfants. Tél: 632-1205.

GARDERIE
Child Care

ETUDIANTE 17 ans, garderait des enfants à la semaine chez vous soit Candiac ou La Prairie. Tél: 659-1697.

ETUDIANTE aimerait garder des enfants à la journée ou à la semaine dans Ville Ste-Catherine ou environs. Tél: 632-1497.

GARDERAI enfants de 0 à 3 ans. Semaine ou journée. Tél: après 6 hres 632-5479.

ETUDIANTE 16 ans aimerait garder 1 à 3 enfants dans Candiac ou La Prairie expérience. Tél: 659-8367.

DIVERS
Miscellaneous

REPARÉZ et peinturez votre auto vous-même \$50.00. Tél: 659-8246.

SI VOUS avez des arbres à faire couper ou déboisement à faire faire. Tél: 659-9976.

Salle de réception
BANQUET
NOCES
PARTY
ETC.
M. Lapalme
632-3289

L & B PAYSAGISTE

Terre, arbres, Tourbe, Aération de sol Bois de foyer Rocailles Pierres Dénivellement

Appelez: Pierre 632-8075 Candiac

ON DEMANDE
Help Wanted

CHERCHE voyageur La Prairie à Ville La Salle, travail de 8 hres a.m. à 5 hres p.m. rue St-Patrick. Tél: 659-5520.

EMPLOYÉS
DEMANDES
Help Wanted

SECRETARE juridique demandée avec expérience seulement. Possédant la sténo et dactylo. Tél: 659-5581 ou 659-0946.

PERSONNE pour prendre soin deux enfants, semaine 5 jours, doit habiter salaire de \$50.00 à \$70.00 selon expérience. Légers travaux ménagers. Téléphonez après 7 hres à 659-9351.

SERVEUSE demandées avec expérience pour restaurant La Prairie Diner 354 boul. Ste-Elizabeth, La Prairie.

TOP SOIL-TERRE NOIRE -
TOURBE - PIERRE

Service de paysagiste complet. Livraison Et pose. Entre 18 et 23 h.

354-7941 659-8634

659-2292
Meubles neufs ou usagés
Hangard
du meuble
poêle, frigidaire, meubles divers
467 St-Georges
Laprairie

TV REPAIRS
Radio-stéréo
Travail garanti
J. Gilligan
St-Rémi
454-9732

RENOVATION
FINITION
EN MENUISERIE
SOUS-SOL FINIS
OU RENOVES
ETC.
J.L. TREMBLAY
632-8399

REPARATION
• Réfrigérateurs
• Cuisinières
• Lessiveuses
• Sécheuses
364-0202
Centre
de Service
D.D.S. Inc.

DES ROSIERS



1 — COTE STE-CATHERINE — Bungalow modèle Richelieu 1977, 26'x42' grandes pièces, sous-sol en gypro avec foyer, carport, chauffage électrique, MLS. G. Paquette 659-9923 ou 656-0660.



2 — COTE STE-CATHERINE — Bungalow 1973, 24'x40' 8 pièces, 6 c.c. chauffage électrique, solide garage détaché avec 220 volts, piscine hors-terre de 18' avec équipement. MLS. Gilles Paquette 656-0660 ou 659-9923.



3 — ST. CONSTANT — Urgent, bungalow 24x42" chauffé électrique, sous-sol divisé, taxes \$606.48, terrain 77x154'. Prix incomparable \$30,000. MLS. Gilles Paquette 656-0660 ou 659-9923.

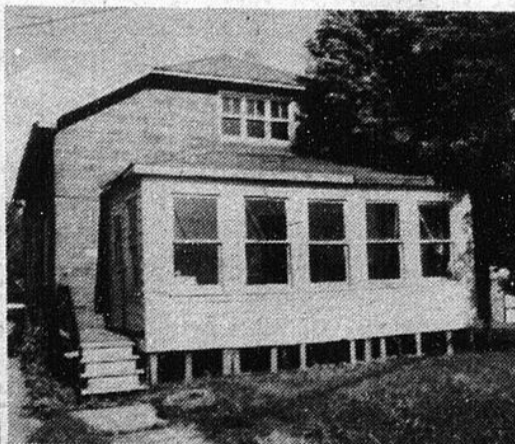
COMTE HUNTINGDON — Maison 24x36, 1976, pouvant servir de chalet, terrain de 50x100 en pleine montagne. Prix \$11,500. MLS. Gilles Paquette, 659-9923 ou 656-0660.

COTE STE. CATHERINE — Bungalow 3 c.c. salon, cuisine, plus une autre bâtisse pouvant servir de restaurant dans secteur commercial, terrain 100x342 beaucoup de possibilité, faut voir. MLS. Michel Tremblay 656-0660.

BROSSARD — (N.D.S.C.) Belle petite maison de 5 1/2 app. 3 c.c. salon, cuisine, idéal pour le bricoleur dans un secteur où les taxes sont basses \$385.70 MLS. Denis Rousseau 656-0660 ou 656-4261.

COURTIER EN IMMEUBLE
ET PRETS HYPOTHECAIRES
7555 Boul. Taschereau Brossard
656-0660

SOUSSIONS DEMANDEES



Nous faisons un appel d'offre pour démolir cette maison situé à St-Constant ou pour l'achat dans le but de la transporter sur un autre site.
632-0260, Demandez Georges Thibert.



CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE STE-CATHERINE

AUX PROPRIETAIRES INSCRITS, LE 29 JUIN 1977 AU ROLE D'EVALUATION ALORS EN VIGUEUR DANS CETTE VILLE,
AVIS PUBLIC

Est donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de cette ville,

Que lors d'une séance spéciale tenue le 29 juin 1977, le conseil de cette ville a adopté le règlement numéro 198-77 intitulé: "Règlement pourvoyant à l'exécution de travaux pour la construction d'un aqueduc, d'un égout sanitaire et pluvial, d'entrées de services, de puisards, de pavage, de bordures, de fondation de rue et d'un système d'éclairage de rue sur les terres 622, 623, 624 et 627 en la ville de Ste-Catherine, ainsi qu'à un emprunt au montant de \$502,000.00.";

Que les propriétaires parmi ceux ci-dessus visés qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 29 juin 1977, s'il s'agit de personnes physiques, ou qui auront satisfait dans le délai prescrit aux exigences du paragraphe 3 de l'article 399 de la Loi des Cités et Villes, s'il s'agit de corporations, sociétés commerciales, ou associations, peuvent demander que le règlement numéro 198-77 fasse l'objet d'un scrutin secret selon les articles 399 à 410 de la même loi;

Que cette demande a lieu selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 398a à 398o de la Loi des Cités et Villes et aux fins de laquelle procédure les personnes habiles à voter sur le règlement en question auront accès à un registre tenu à leur intention de neuf heures à dix-neuf heures, les 12 et 13 juillet 1977, au bureau de la ville situé au 202, boul. Marie-Victorin, Ville de Ste-Catherine;

Que le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement numéro 198-77 fasse l'objet d'un scrutin est de 3 et qu'à défaut de ce nombre, le règlement en question sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter;

Que toute personne habile à voter sur ce règlement peut le consulter au bureau de la ville, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement;

Que le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 13 juillet 1977, dans la salle réservée aux séances du conseil de cette ville, située au 202, boul. Marie-Victorin, Ville de Ste-Catherine, à 19:15 heures.

Donné à Ste-Catherine, ce quatrième jour de juillet mil neuf cent soixante-dix-sept.

Guy Derome,
secrétaire-trésorier.



LA COMMISSION
SCOLAIRE
REGIONALE LIGNERY

MESSAGE D'INTERET PUBLIC

La commission scolaire régionale Lignery désire souhaiter la bienvenue aux nouveaux étudiants qui viennent de déménager sur son territoire et les informe de bien vouloir faire leur inscription le plus tôt possible, s'ils désirent fréquenter une de nos écoles. (Prendre note que les écoles et les bureaux de la commission scolaire régionale Lignery seront fermés du 18 au 29 juillet inclusivement).

Pour plus de renseignements appeler au Centre-Administratif à 659-9181.

RAPPEL

La fréquentation scolaire est obligatoire pour tout étudiant, jusqu'à la fin de l'année scolaire pendant laquelle il a eu 15 ans (art. 272 de la loi de l'instruction publique).

Le 23 juin 1977.

Normand Lapointe
Directeur général
La Prairie, le 30 juin 1977.

VOICI VOTRE CHANCE AVEC CE SACRE Charlemagne



NE MANQUEZ PAS CE SPÉCIAL 2 pour 1
POUR DÉCORER À PEU DE FRAIS



ACHETEZ
UNE CAISSE DE
2 GALLONS
ET
PAVEZ
1 GALLON
PAS PLUS QUE
LE PRIX SUGGÉRÉ

20%
DE
RABAIS
SUR
TAPISSERIE
(catalogues)

CHARLEMAGNE
VOUS ATTEND

AUSSI:
Vous trouverez en magasin nombreux autres spéciaux tels que: gris à planchers, blanc extérieur, etc.

Charlemagne Robert

12 MAGASINS DE PEINTURE
LONGUEUIL
1166, Sainte-Foy
670-5440

BROSSARD
1873, rue Panama
465-2086

LA MEILLEURE PLACE...

"La place à Jules"

269 AUTOS ET CAMIONS
À SACRIFIER

73 ASPEN
en stock



Exemple:
ASPEX coupe stock 7754
catalytic bypass, 2 portes, pneus
blancs, direction à disque,
transmission automatique,
radio, 6 cyl. 275 cc. en
bon état d'entretien, départ
électrique, alarme, climatic,
direction assistée, servofreins,
direction assistée de
route.

EXTRA SPECIAL \$4895

TOIT VINYLE LANDAU, MOULURES PROTECTRICES, BANDES DÉCORATIVES
GRATIS

NOTRE DEPARTEMENT D'AUTOS USAGES

Stock 7066A 1975 ROYAL MONACO

Stationwagon, 8 cylindres, automatique, servodirection,
servofreins, radio, porte bagages.
Auto familiale
\$3995

Stock 7172A 1975 CORDOBA

2 portes, direction assistée, servofreins, radio, 4 cyl. 275 cc. en bon état d'entretien.
\$4495

Stock 7066A 1975 GRANADA

2 portes, direction assistée, servofreins, radio, 4 cyl. 275 cc. en bon état d'entretien.
\$3995

Stock 7066A 75 CHRYSLER

2 portes, direction assistée, servofreins, radio, 4 cyl. 275 cc. en bon état d'entretien.
\$4295

Stock 7066A 1975 OLDS DELTA ROYALE

2 portes, direction assistée, servofreins, radio, 4 cyl. 275 cc. en bon état d'entretien.
\$3995

GARANTIE 5 ANS / 50,000 milles disponible
PROFITEZ DE NOTRE FINANCEMENT BANCAIRE
SUR LES LIEUX ET REPARTEZ LE JOUR MEME AVEC
VOTRE VOITURE



LONGUEUIL
DODGE/CHRYSLER
770 ouest, rue ST-CHARLES
LONGUEUIL
674-1571



Pres du Metro
et Pont Jacques-Cartier

Our English speaking Friends
are always welcome

**SUITE
DES
CARTES D'AFFAIRES**

659-8520

G. MARTIN
Terre noire - Terre brune
Top soil

366, boul. Edouard-VII
St-Philippe de Laprairie, P.Q.

optométristes

**Ginette Langlois O.D.
Jean Bouchard O.D.**

OPTOMETRISTES
Sur rendez-vous
632-1630
192, St-Pierre St-Constant

DENTUROLOGISTE

DENIS MARSAN
D.D.
DENTUROLOGISTE

Delson | Lachine:
632-5500 | **637-3030**

Service de 1 heure pour réparation de prothèses
517-24e avenue, Lachine
12, rue Curé Brault, Delson.

**Pour une carte d'affaires
dans le Reflet
659-9146**

**LA COMMISSION
SCOLAIRE
REGIONALE LIGNERY**

AVIS PUBLIC

Avis public est par le présent donné qu'à son assemblée régulière tenue le 27 juin 1977 au Siège social de l'organisme, le Comité exécutif de la Commission scolaire régionale Lignery a adopté une résolution pourvoyant au financement du budget d'immobilisations de l'exercice financier 1977-1978 au moyen d'obligations pour un montant de deux cent vingt mille cinq cent dollars (\$220,500).

Ceux que le présent concerne ont quinze (15) jours à compter de sa parution pour examiner ladite résolution entre 8:30 heures et 16:30 heures au bureau du secrétaire général, 1250, boulevard Ste-Elisabeth, La Prairie et en appeler s'il y a lieu.

Normand Lapointe
Directeur général

La Prairie, le 30 juin 1977

**CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE STE-CATHERINE**

AUX PROPRIETAIRES INSCRITS, LE 29 JUIN 1977 AU ROLE D'EVALUATION ALORS EN VIGUEUR DANS CETTE VILLE,

AVIS PUBLIC

Est donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de cette ville,

Que lors d'une séance spéciale tenue le 29 juin 1977, le conseil de cette ville a adopté le règlement numéro 197-77, intitulé: "Règlement pourvoyant à l'exécution de travaux pour la construction d'un aqueduc, d'un égout sanitaire et pluvial, d'entrées de services, de puisards, de pavage, de bordures, de fondation en la ville de Ste-Catherine, ainsi qu'à un emprunt au montant de \$1,164,000.00 à ces fins."

Que les propriétaires parmi ceux ci-dessus visés qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 29 juin 1977, s'il s'agit de personnes physiques, ou qui auront satisfait dans le délai prescrit aux exigences du paragraphe 3 de l'article 399 de la Loi des Cités et Villes, s'il s'agit de corporations, sociétés commerciales, ou associations, peuvent demander que le règlement numéro 197-77 fasse l'objet d'un scrutin secret selon les articles 399 à 410 de la même loi;

Que cette demande a lieu selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 398a à 398o de la Loi des Cités et Villes et aux fins de laquelle procédure les personnes habiles à voter sur le règlement en question auront accès à un registre tenu à leur intention de neuf heures à dix-neuf heures, les 12 et 13 juillet 1977, au bureau de la ville situé au 202, boul. Marie-Victorin, Ville de Ste-Catherine;

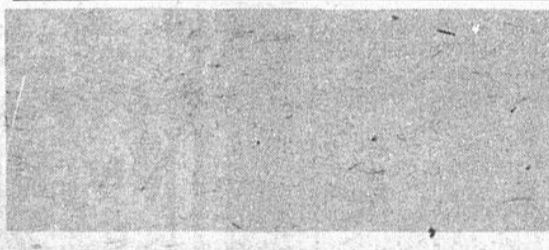
Que le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement numéro 197-77 fasse l'objet d'un scrutin est de 4 et qu'à défaut de ce nombre, le règlement en question sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter;

Que toute personne habile à voter sur ce règlement peut le consulter au bureau de la ville, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement;

Que le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 13 juillet 1977 dans la salle réservée aux séances du conseil de cette ville, située au 202, boul. Marie-Victorin, Ville de Ste-Catherine, à 19:15 heures.

Donné à Ste-Catherine, ce quatrième jour de juillet mil neuf cent soixante-dix-sept.

Guy Derome,
secrétaire-trésorier.



**COMMISSION SCOLAIRE
DE LAPRAIRIE
APPEL D'OFFRES**

Achat de matériel en éducation physique.

La Commission Scolaire de Laprairie recevra jusqu'à 11h.00 vendredi le 15 juillet 1977, des soumissions, sous enveloppes scellées pour l'achat de matériel en éducation physique.

Les soumissionnaires pourront se procurer le cahier des charges en s'adressant au bureau du Directeur des Services de l'Équipement, 540 boul. Ste-Elisabeth, La Prairie.

La commission scolaire ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Yves Bouchard
Directeur général adjoint.

Les immeubles

Du Temple Realities

MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLE DE MONTREAL

**SONT ICI CHEZ VOUS
POUR VOUS AIDER**

- | | |
|--|---|
|  <p>1 — STE-CATHERINE — Occupation immédiate. Bungalow s/d 3 chambres, salon, salle à dîner, intérieur décoré, terrain gazonné. Extras inclus. Avec \$1300. comptant. MLS Dominique Dubois 656-7778 - 632-9700.</p> |  <p>2 — ST-CONSTANT — Bungalow 5½ pièces, 3 chambres, salle à dîner, très grand sous-sol - carport, situé sur un coin de rue, près écoles et centre d'achat. MLS Pierre Dutemple 632-9700 - 363-8200.</p> |
|  <p>3 — ST-CONSTANT — Bungalow 5½ pièces, 3 chambres, grand sous-sol. Aubaine, Aubaine. Prix demandé \$27,900. Pierre Dutemple 632-9700, 363-8200.</p> |  <p>4 — ST-CONSTANT — Propriété 6-4½ pièces, chauffage électrique. Construction 1970, Revenus de \$7800.00. Faut voir. Appelez Pierre Dutemple 632-9700, 363-8200.</p> |
|  <p>5 — LASALLE — Bungalow 4½ pièces, 2 chambres, très grand sous-sol, très beau terrain paysagé. Près école et centre d'achats. Demandons: \$25,000. Faites offre. Pierre Dutemple 632-9700, 363-8200.</p> |  <p>6 — ST-CONSTANT — Aubaine. Bungalow split entry Brique et aluminium, sous-sol semi-fini avec bar. Quartier tranquille. Doit être vendu. Cause départ. Comptant requis \$1700. - MLS Dominique Dubois 656-7778 - 632-9700.</p> |
|  <p>7 — STE-CATHERINE — Pour client exigeant. Tout en brique. Construction soignée. Isolation renforcée. Chauffage électrique. Salle familiale 14 x 38 avec foyer. MLS. Dominique Dubois 656-7778 - 632-9700.</p> |  <p>8 — DELSON — Voulez-vous payer un petit loyer? Coquet bungalow 2 chambres, grand sous-sol. Quartier tranquille près toutes commodités. Exc \$23,500. Dominique Dubois 656-7778 - 632-9700.</p> |
|  <p>9 — ST-CONSTANT — Pour bricoleur, bungalow briques, 5 pièces sur rue résidentielle \$27,900. MLS Dominique Dubois 656-7778 - 632-9700.</p> |  <p>10 — STE-CATHERINE — Split-level 4 chambres, garage, nombreux arbres matures. Moins de \$40000. MLS. Dominique Dubois 656-7778 - 632-9700.</p> |
|  <p>11 — LASALLE — Duplex 2-5½ pièces, semi-détaché, sous-sol fini, avec bar, foyer, garage double, situé sur coin de rue, près du centre d'achat Newman. Pierre Dutemple 632-9700 - 363-8200.</p> |  <p>12 — LASALLE — AUBAINE. AUBAINE. AUBAINE. Triplex complètement détaché - 1-5½ - 2-3½ - très grand sous-sol, 2 garages, Prix demandé \$35,000. Pierre Dutemple 632-9700, 363-8200.</p> |
|  <p>13 — LASALLE — Duplex 2-5½ semi-détaché, sous-sol, garage, près école et centre d'achats. Prix demandé \$55,000. Pierre Dutemple 632-9700, 363-8200.</p> |  <p>14 — LASALLE — Triplex semi-détaché, 5½ - 3 chambres, entrée en marbre, sous-sol fini avec wet bar, garage double, Près école et centre d'achat. Jacques Cusson 632-9700, 365-7377.</p> |

**VOUS ETES
AGENT D'IMMEUBLES
OU VOUS VOULEZ LE DEVENIR
VOUS VOULEZ TRAVAILLER
SUR LA RIVE-SUD**

Nous vous offrons:

- Commission 70% à partir de \$7,500.00.
- Bonne ambiance de travail.
- Aide constante dans vos transactions.
- Secteur illimité.
- Appui de nos autres bureaux.

POUR RENSEIGNEMENTS OU ENTREVUE
CONFIDENTIELLE
DOMINIQUE DUBOIS **632-9700 656-7778**

IMMEUBLES DU TEMPLE
115 ST-PIERRE
CENTRE D'ACHATS ST-CONSTANT

COMMISSION SCOLAIRE DE LAPRAIRIE

APPEL D'OFFRES

Achat de produits d'entretien ménager.
La Commission Scolaire de Laprairie recevra jusqu'à 15h.00, jeudi le 14 juillet 1977, des soumissions, sous enveloppes scellées pour l'achat de produits d'entretien ménager.

Les soumissionnaires pourront se procurer le cahier des charges en s'adressant au bureau du Directeur des Services de l'Équipement, 540 boul. Ste-Elisabeth, La Prairie.

La commission scolaire ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Antoine Guénette
Directeur général.

PREPOSE(E) AUX COMPTES A PAYER

La personne recherchée assumera la responsabilité de la mise à jour des comptes des fournisseurs, effectuera les paiements, reconciliera les états de comptes et les autres tâches pouvant se rattacher à ce poste.

Une connaissance du N.C.R. 399 et 499 serait un atout.

Le salaire sera établi selon l'expérience.

Prière de communiquer avec:

M. ALAIN ALLAIRE
DEL VISTA CONSTRUCTION
871-0289

COMMISSION SCOLAIRE DE NAPIERVILLE

AVIS PUBLIC

Dans le cadre des vacances annuelles de la Commission Scolaire de Napierville, les bureaux du Centre Administratif, au 58, rue Saint-Viateur à Saint-Rémi, seront fermés du 18 au 29 juillet 1977.

Roland Houde,
Directeur Général.

COMMISSION SCOLAIRE DE NAPIERVILLE

58, rue Saint-Viateur
Ville Saint-Rémi

AVIS PUBLIC

C.P. 756, Ville St-Rémi, Québec
J0L 2L0 454-3963.

Avis public est par le présent donné qu'à l'assemblée statutaire du 14 juin 1977, Messieurs les Commissaires ont accepté les trois (3) résolutions suivantes, savoir:

Résolution CC-849: Demande d'approbation du budget d'immobilisations 1977-78.

Résolution CC-850: Demande d'autorisation pour l'émission d'obligations au montant de \$87,137.00 (soit le budget d'immobilisations).

Résolution CC-851: Demande d'autorisation d'un emprunt temporaire au montant de \$83,786.00 relatif aux immobilisations 1977-78.

Toutes plaintes concernant ces résolutions doivent nous parvenir dans un délai de sept (7) jours à compter de la publication du présent avis.

Donné à Ville St-Rémi, Québec, ce 28ième jour de juin 1977.

Robert Lemieux,
Directeur des Services Financiers.

Jeu de puissance

Puissance au travail. Puissance partout... Quel que soit votre jeu, jouez gagnant. Soyez actifs et découvrez une nouvelle vie.

Etre en forme, c'est donc plaisant!



CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE STE-CATHERINE

AUX PROPRIETAIRES INSCRITS, LE 29 JUIN 1977 AU ROLE D'EVALUATION ALORS EN VIGUEUR DANS CETTE VILLE.

AVIS PUBLIC

Est donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de cette ville,

Que lors d'une séance spéciale tenue le 29 juin 1977, le conseil de cette ville a adopté le règlement numéro 201-77 intitulé: "Règlement pourvoyant à l'exécution de travaux pour la construction d'un aqueduc, d'un égout sanitaire et pluvial, d'entrées de services, de puisards, de pavage, de bordures, de fondation de rues et d'un système d'éclairage de rues sur les terres 634, 635 et 636 en la ville de Ste-Catherine, ainsi qu'à un emprunt au montant de \$972,000.00 à ces fins.";

Que les propriétaires parmi ceux ci-dessus visés qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 29 juin 1977, s'il s'agit de personnes physiques, ou qui auront satisfait dans le délai prescrit aux exigences du paragraphe 3 de l'article 399 de la Loi des Cités et Villes, s'il s'agit de corporations, sociétés commerciales, ou associations, peuvent demander que le règlement numéro 201-77 fasse l'objet d'un scrutin secret selon les articles 399 à 410 de la même loi;

Que cette demande a lieu selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 398a à 398o de la Loi des Cités et Villes et aux fins de laquelle procédure les personnes habiles à voter sur le règlement en question auront accès à un registre tenu à leur intention de neuf heures à dix-neuf heures, les 12 et 13 juillet 1977, au bureau de la ville situé au 202, boul. Marie-Victorin, Ville de Ste-Catherine;

Que le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement numéro 201-77 fasse l'objet d'un scrutin est de 1 et qu'à défaut de ce nombre, le règlement en question sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter;

Que toute personne habile à voter sur ce règlement peut le consulter au bureau de la ville, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement;

Que le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 13 juillet 1977, dans la salle réservée aux séances du conseil de cette ville, située au 202, boul. Marie-Victorin, Ville de Ste-Catherine, à 19:15 heures.

Donné à Ste-Catherine, ce quatrième jour de juillet mil neuf cent soixante-dix-sept.

Guy Derome,
secrétaire-trésorier.



CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE STE-CATHERINE

AUX PROPRIETAIRES INSCRITS, LE 29 JUIN 1977 AU ROLE D'EVALUATION ALORS EN VIGUEUR DANS CETTE VILLE.

AVIS PUBLIC

Est donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de cette ville,

Que lors d'une séance spéciale tenue le 29 juin 1977, le conseil de cette ville a adopté le règlement numéro 199-77, intitulé: "Règlement pourvoyant à l'exécution de travaux pour la construction d'un aqueduc, d'un égout sanitaire et pluvial, d'entrées de services, de puisards, de pavage, de trottoirs, de bordures, de fondation de rues et d'un système d'éclairage de rues sur la terre 610 en la ville de Ste-Catherine, ainsi qu'à un emprunt au montant de \$480,000.00 à ces fins.";

Que les propriétaires parmi ceux ci-dessus visés qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 29 juin 1977, s'il s'agit de personnes physiques, ou qui auront satisfait dans le délai prescrit aux exigences du paragraphe 3 de l'article 399 de la Loi des Cités et Villes, s'il s'agit de corporations, sociétés commerciales, ou associations, peuvent demander que le règlement numéro 199-77 fasse l'objet d'un scrutin secret selon les articles 399 à 410 de la même loi;

Que cette demande a lieu selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 398a à 398o de la Loi des Cités et Villes et aux fins de laquelle procédure les personnes habiles à voter sur le règlement en question auront accès à un registre tenu à leur intention de neuf heures à dix-neuf heures, les 12 et 13 juillet 1977, au bureau de la ville situé au 202, boul. Marie-Victorin, Ville de Ste-Catherine;

Que le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement numéro 199-77 fasse l'objet d'un scrutin est de 1 et qu'à défaut de ce nombre, le règlement en question sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter;

Que toute personne habile à voter sur ce règlement peut le consulter au bureau de la ville, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement;

Que le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 13 juillet 1977, dans la salle réservée aux séances du conseil de cette ville, située au 202, boul. Marie-Victorin, Ville de Ste-Catherine, à 19:15 heures.

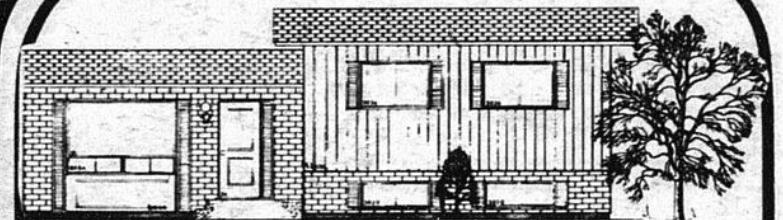
Donné à Ste-Catherine, ce quatrième jour de juillet mil neuf cent soixante-dix-sept.

Guy Derome,
secrétaire-trésorier.

MAISONS USEES A ST-CONSTANT PAR

L.P.H. MODULOR INC.

28 MONTEE DES BOULEAUX
PROP: LUCIEN PRUDHOMME



ACHETEZ
dès maintenant
pour le
1er SEPT.
"77



QUELQUES MODELES
POUR LIVRAISON
IMMEDIATE.

Notre entreprise est
accréditée auprès du
PROGRAMME DE
CERTIFICATION DES MAISONS
NEUVES DE LA P.C.H.C.

**5 ans de
garantie**

— Protège votre dépôt jusqu'à concurrence de \$20 000.
— Protège votre propriété contre tous défauts mineurs au cours de la 1ère année et contre tous défauts majeurs pendant les 5 premières années.
Compétence et solvabilité!



DIRECTION ST-CONSTANT

Rue St-Pierre jusqu'à
Beaudry puis
jusqu'à Liège.

CONSTRUCTION L.P.H. LTEE

Jour: De 9 a.m. à 5 p.m.

632-1900

Pour Inf.: Jean-Paul Paradis

Tous les soirs de 7 p.m. à 9
p.m. FIN DE SEMAINE de 1 p.m.
à 5 p.m.

632-7530

Unité Sanitaire de St-Jean

Lundi le 25 Juillet il y aura clinique de puériculture à Sherrington et St-Edouard de 1:30 heures à 3:30 heures tél: 348-6101 local 570.

Pour les nourrissons et préscolaires, cliniques de puériculture, prendre rendez-vous le mardi le mercredi et jeudi de chaque semaine entre 9:00 heures et 4:00 heures P.M. ou en personne à 240 Jacques Cartier nord à St-Jean.

ques-Cartier nord à St-Jean. Tél: 348-6101 Local 570. Clinique CUTI BCG (test dépistage tuberculose, prendre rendez-vous le vendredi de chaque semaine entre 9:00 heures a.m. et 4:00 p.m. ou en personne à 240 Jacques Cartier nord, à St-Jean tél: 347-5513 ou 348-6101 Local 570.

Les voyageurs devront prendre rendez-vous pour recevoir les injections

nécessaires à leur voyage. Le vendredi de chaque semaine entre 9:00 a.m. et 4:00 p.m. tél: 347-5513 ou 348-6101 Local 570.

Pour les cliniques de périnatalité les rendez-vous devront se prendre le lundi de chaque semaine entre 9:00 a.m. et 4:00 p.m. tél: 347-5513 ou 348-6101 Local 570 ou se rendre en personne à 240 Jacques Cartier nord à St-Jean.



ST-PHILIPPE: Epicerie, laverie, avec bâtisse, équipements. Commerce établi depuis des années, locaux idéals. Rita Bruyère 676-7955, 659-3733, Immeubles Beaudry, Courtiers.

LA PRAIRIE — Charmant bungalow, 8 pièces, sous-sol fini, foyer. Pour aussi peu que \$4,000.00 comptant. Rita Bruyère 676-7955, 659-3733, Immeubles Beaudry, Courtiers.

LA PRAIRIE — Bungalow brique, 8 pièces, 5 chambres à coucher, chauffage électrique, terrain de 60 x 150. Maurice Ste-Marie 676-7955, 659-1414, Immeubles Beaudry, Courtiers.

LA PRAIRIE — Duplex en brique, 2 logements de 5 pièces, chauffage central, terrain de 62 x 100. Maurice Ste-Marie 676-7955, 659-1414, Immeubles Beaudry, Courtiers.

LA PRAIRIE: 112,000 p.c. de terrain, industriel et Commercial. Maurice Ste-Marie 676-7955, 659-1414, Immeubles Beaudry, Courtiers.

LAPRAIRIE

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 NEUFS

Occupation immédiate
\$185. et plus

1 mois gratuit

Tapis mur à mur - chauffage électrique
Service de concierge et enlèvement de neige.
Installation de laveuse et sècheuse

Air climatisé fourni

Insonorisé
Système d'intercom & câble.
Stationnement asphalté - prise électrique
Aménagement paysager
Espace de rangement individuel

Eau chaude et taxes payées
Salle de bain couleur

Route 3 vers Etats-Unis, sortir Salaberry, à droite à la lumière et à gauche vers le 1120 rue Cloutier

387-9418
352-1772



Centre du Portage

**LOCATION DE GLACE POUR '77- '78
LOCATION D'ESPACES
PUBLICITAIRES (PANNEAUX)**

Pour de plus amples informations:

Louis Hurtubise
Gérant **632-8330**

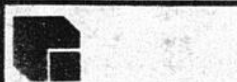
Heures de bureau: Lundi au Vendredi
8H30-16H30

Ice Rental for '77-'78
Publicity space (Panels)

For further informations:

Louis Hurtubise
Manager, **632-8330**

Office hours: Monday to Friday: 8H30-16H30



le Permanent

CANDIAC — Parc Champlain. Cottage 3 chambres, salle familiale. Magnifiquement paysagé. Lynda Shooley 465-2000 - 659-4218. Le Permanent, Courtier.

BROSSARD — Secteur M. Bungalow 3 chambres, Secteur B cottage semi-détaché, ainsi que bungalow 4 chambres. Prix réduits. Faut voir. Pauline Chamberland 465-2000 - 659-3549. Le Permanent, Courtier.

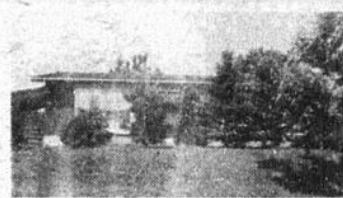
CANDIAC — Parc Laurier split-level 3 ou 4 chambres Parc Champlain cottage et bungalow. Propriétés impeccables. Pauline Chamberland 465-2000 - 659-3549. Le Permanent, Courtier.

LAPRAIRIE — Charmant 4-chambres à coucher, décoration exceptionnelle terrain 60 x 150, \$37,900. Mme. Lussier 465-2000 - 659-8681. Le Permanent, Courtier.

LA CLÉ D'UNE VENTE RAPIDE



Immeubles GADOURY Inc.



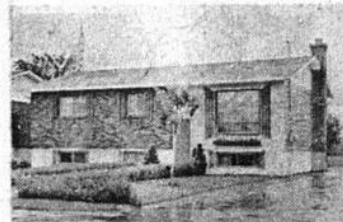
1 — LAPRAIRIE — Bungalow briques, stucco. 4 chambres, salle familiale piscine creusée. Très bien entretenu. MLS 632-8414.



2 — VILLE STE-CATHERINE — Bungalow briques, aluminium, 4 chambres, piscine optionnel. Aucune offre raisonnable refusée. Urgent! MLS. 632-8414.



3 — VILLE STE-CATHERINE — S/D 4 chambres avec garage. Urgent. Faut vendre. MLS. 632-8414.



4 — ST-CONSTANT — Superbe bungalow 8 pièces, magnifique intérieur, salle familiale, foyer pierre. Taxes \$600.04 MLS Urgent! 632-8414.



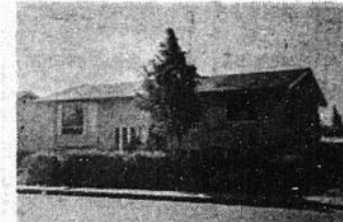
5 — ST-ISIDORE — Magnifique bungalow pierre, masonite, 5 pièces. Grand terrain. Taxes seulement \$458.00 MLS Faites une offre. 632-8414.



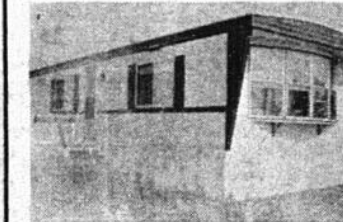
6 — CANDIAC — Cottage briques, pierres, 5 pièces, 3 chambres, garage. Vue sur Montréal. Gazonné MLS. 632-8414.



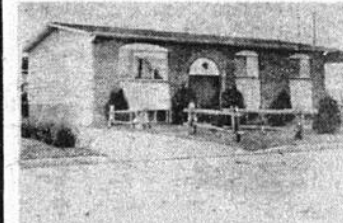
7 — ST-CONSTANT — Urgent! Occupation immédiate. Split-level 7 pièces, offre raisonnable acceptée. MLS 632-8414.



8 — ST-HUBERT — Aubaine. Faut vendre. Bungalow briques, 6 pièces, avec bachelors. Piscine creusée. MLS. 632-8414.



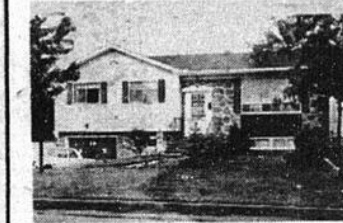
9 — ST-PHILIPPE — A qui la chance. Pour cette maison mobile 14x70, avec foyer, plusieurs extras. MLS 632-8414.



10 — DELSON — Bungalow 6 pièces, 4 chambres, grande cuisine-dinette, portes patio. Paysagé, clôturé MLS \$35,000. MLS. 632-8414.



11 — CANDIAC — Parc Laurier. Split-level 4 chambres. Impeccable. Chauffage électrique. Garage. Paysagé. Dans les \$50,000. MLS 632-8414.



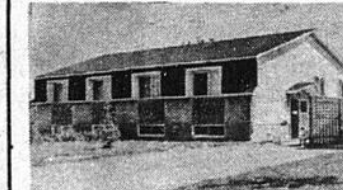
12 — CANDIAC — Magnifique bungalow pierres, aluminium, 5 pièces, 3 chambres, garage. Grand terrain paysagé. Demandons \$41,000. MLS 632-8414.



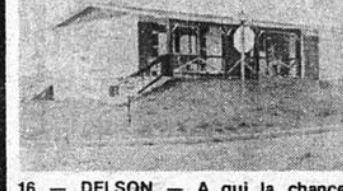
13 — CANDIAC — Parc Laurier. Superbe bungalow 7 pièces, 4 chambres, salle à manger, salle de jeux. Plusieurs extras inclus. MLS. 632-8414.



14 — CANDIAC — Parc Laurier - Bungalow avec tour, salle à manger, porte patio, foyer pierres, Faut voir MLS. 632-8414.



15 — CANDIAC — Bungalow S/D briques, aluminium, 5 pièces, 3 chambres, extras inclus. Gazonné, clôturé MLS. 632-8414.



16 — DELSON — A qui la chance? Bungalow style ranch, 7 pièces, 4 chambres, 7,470 pi.ca. terrain. Porte patio. Extras. Clôturé. MLS 632-8414.



17 — ST-CONSTANT — Bungalow surélevé 7 pièces, 3 chambres, 7500 pi.ca. terrain. Chauffage électrique. Cuisine, dinette et salon au sous-sol. MLS 632-8414.



18 — VILLE LEMOYNE — Propriété à revenu 10 logements, très bien entretenu. Faut voir. MLS 632-8414.

\$19,500 ST. CONSTANT — Bungalow 4 1/2 pièces, grand terrain. Taxes basses. MLS. Serge Gadoury 632-8414 - 632-1283.

\$34,500. ST-CONSTANT — Bungalow 5 pièces, tout briques, taxes basses. Faut vendre. Faites une offre \$2,000 comptant. Serge Gadoury 632-8414 - 632-1283.

CANDIAC — Prix réduit pour vente rapide. Bord du fleuve. Vue sur Mt. Cottage 5 pièces, 3 chambres, garage. Taxes basses. MLS Serge Gadoury 632-8414 - 632-1283.

IMMEUBLES GADOURY INC.

27 CHEMIN HANDEL, CANDIAC

EN HAUT DE LA CAISSE POP DE CANDIAC

632-8414 RES.: 632-1283

MEMBRES DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLES DE MONTREAL

Avant de vous construire ou de vous faire construire, venez voir combien vous économisez de temps et d'argent en achetant une propriété déjà installée. Nous ne sommes pas des vendeurs de maisons mais des conseillers diplômés en immeuble. Appelez nous ou venez nous voir sans frais, on se fera un plaisir de vous informer et de répondre à toutes vos questions sur l'immeuble.

6

6

6

TERRASSE LAPRAIRIE

Nous vous offrons des grands 4 1/2 et 5 1/2 complètement neufs avec vue sur le fleuve.

INCLUANT:

Tapis mur à mur, chauffage électrique, service de concierge, Enlèvement de la neige, Système d'intercom, Disposition pour câble vidéotron, Dispositif pour air conditionné, Stationnement asphalté & prise électrique, Espaces de rangement individuel et communautaire. Eau chaude & taxes payées. Piscine Extérieure.

DISPONIBLE DES MAINTENANT

VENEZ NOUS VISITER

POUR VOUS CONVAINCRE

659-9458

OU

677-3297

CANDIAC PARC CHAMPLAIN PLACE DE GUISE

3 1/2 —————> \$160.00
4 1/2 —————> \$185.00
5 1/2 —————> \$210.00

° Tout inclus.
° Occupation à partir du 1er juillet
° Voisin du parc Handel

INFORMATIONS

671-2950 OU 672-1630

Terrasse Portobello

NOUVEAU PROJET D'APPARTEMENTS MODERNES A BROSSARD

9 différents modèles à choisir
de 2 à 3 chambres
Cottages à 2 étages

Laissez vous vivre dans un complexe à appartements où vous y trouverez...

Tapis mur à mur dans chaque pièce
Espace de stationnement réservé à votre porte.
Terrain à l'aménagement paysager, bien agencé avec parc, piscine terrain de jeux, patinoire, emplacement pour foot-ball et baseball.

Service d'élevateur
Système d'intercom
Vestibule et corridors agencés avec élégance par des décorateurs ainsi que salles de lavage aménagées par des décorateurs.

BONUS SPECIAL AUX 100 PREMIERS CLIENTS

une minute de marche de l'école (Les enfants ne traversent pas la rue)
Sept minutes du centre ville de Montréal
Service d'autobus à la porte.

Arrière du centre d'achats Portobello (Woolco)

Suivez nos enseignes Soleil Rouge et Jaune
Pour votre place au Soleil

Boul. Taschereau vers Brossard
jusqu'au centre d'achats Portobello
(arrière du centre d'achat) Woolco

861-9297

7350 Tissorand
Brossard

Lundi à vendredi ouvert jusqu'à 9:30
Samedi et dimanche 11 AM à 6 PM

APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS A LOUER

Fiducie du Québec

STE-CLOTHILDE: 3 bungalows blocs de ciment, 3 1/2 pièces chacun. Près église. Très central. Ensemble \$20,000.00. Aubaine. Yvonne Nelson 672-5072, 679-1110.

CANDIAC — Joli bungalow 6 pièces. Salle familiale avec foyer. Garage double au niveau du sol. Demandons \$53,500.00. MLS. Lise Brunelle 671-6783, 679-1110.



ST-CONSTANT — Bungalow brique, 8 pièces, 4 chambres. Sous-sol fini avec bar et Franklin. Grand terrain fini de 10,000 pi. car. Taxe basse M/S. Inf: Yves Quévillon 651-5710, 632-5767. Immeubles Beaudry, Inc.



ST-REMI — Joli bungalow tout briques avec très grand terrain de 110 x 490'. Taxes très basses. Aubaine. MLS. Denis Raymond 656-7770. Trust National, Courtier.

ST-PHILIPPE — Maison mobile neuve de grandes pièces. Entièrement équipée. Grand terrain (10800 pi. car.) A la campagne et tout près de Montréal. Occupation immédiate. Faites une offre! MLS. Serge Bélanger 656-7770, 659-5695. Trust National, Courtier.

Immeubles BROSSARD Realties

ST-PHILIPPE — Superbe maison mobile de 60 x 12 avec 5 pièces, 2 c.c., foyer, tapis m/m. Très grand terrain. Faites vite. MLS. François Poupard 656-5300, 676-4084. Immeubles Brossard, Courtiers.

ST-PHILIPPE — Maison mobile avec terrain 120 x 120, 5 pièces, foyer Franklin. Très propre. MLS. Yvan Goulet 676-1157, 656-5300. Immeubles Brossard, Courtiers.

ST-CONSTANT
DEVEZ PROPRIETAIRE • BECOME OWNER
POUR AUSSI PEU QUE • FOR AS LITTLE AS
\$150.00 \$175.00 \$200.00
PAR MOIS • PER MONTH
PRIX PROTEGES PROTECTED
POUR FOR
1978



Achetez maintenant votre bungalow et réservez avec un dépôt mensuel de \$150 - \$175 - \$200 par mois, déductible sur votre comptant total. Les Jardins St-Constant Inc. garantit la livraison de votre bungalow à temps pour juin 1978 ou avant. Aux Jardins St-Constant Inc., c'est l'endroit où vous aurez du bon temps. Cette offre est sujette à changement sans avis.

Buy now and reserve your bungalow with a monthly deposit of \$150 - \$175 - \$200 per month. The accumulated amount will then be deducted from the required cash amount. Les Jardins St-Constant Inc. guarantees to deliver the bungalow of your choice for June 1978 or sooner. Les Jardins St-Constant is the place for easy living. This offer is subject to change without notice.

Lundi à jeudi 1h. à 9h. p.m.
Samedi et dimanche 10h. à 6h. p.m.

OCCUPATION IMMEDIATE
OU PROCHAINE
CHOIX DE 13 MODELES
632-6240



LES JARDINS St-Constant

LE DEVOIR D'ETRE HEUREUX

(Suite de la page 13)

des intérêts des propriétaires d'argent ne peut fonctionner que si elle pousse artificiellement au maximum la consommation toujours plus grande d'objets toujours plus nombreux et souvent toujours moins utiles. Parce que la loi du capitalisme, c'est le profit... et le profit maximum, peu importe les conséquences sociales de cette maximisation exacerbée. Si bien que sous l'empire de cette loi on assiste à

l'anarchie délirante de la consommation. Et à la limite, on finit par confondre le bonheur humain avec l'orgie consummatrice.

Mais à vouloir trop de choses, on finit par devenir d'éternels frustrés. Au lieu de penser à jouir de ce qu'on a, on ne pense qu'à se plaindre de ce qu'on n'a pas. La publicité joue constamment sur cette frustration, et nous les consommateurs, conditionnés par elle comme l'éta le chien

de Pavlov, nous marchons aveuglement dans le système qui nous broie en croyant avancer vers le progrès. Plus, plus, toujours plus, c'est la loi du système qui nous mène comme des moutons de Panurge.

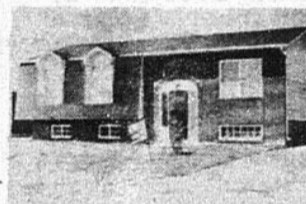
Et on oublie que le bonheur est une chose spirituelle. Et que la somme des avoirs ne vaudra jamais la qualité des êtres.

Doris Lussier

A. E. LE PAGE

IMMEUBLES WESTMOUNT REALTIES

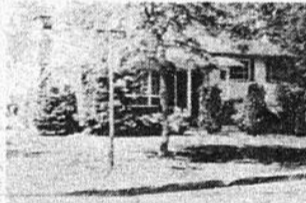
L'immeuble, c'est notre affaire.



ST-CONSTANT — Bungalow de 5 pièces. Maison très propre. Un vrai petit bijou. Clôture de cèdre, gazonnée. Information: 659-2961.



CANDIAC — Superbe bungalow de grand prestige. Décoration professionnelle. 7 chambres. Terrain magnifiquement paysagé. Information: 659-2961.



CANDIAC — Très grande maison de 7 pièces. Foyer au sous-sol. Salle de lavage avec powder room. C. patio. Très beau terrain. Information: 659-2961.



MAGASIN DE MEUBLES — Très bonne inventaire. Comprend camion, ameublement de bureau. Etabli depuis 6 ans. Information: Hélène Larouche 659-2961.



DELSON — 7 pièces, 4 chambres à coucher. Sous-sol fini. Salle de jeu, pièce de rangement. Chambre froide. Terrain gazonné, arbres matures. Information: 659-2961.



CANDIAC — 9 pièces dans ce superbe cottage. Décoration professionnelle. Planchers de chêne. Maison impeccable. Air climatisé centrale. Information: 659-2961.



CANDIAC — Très grand split level de 5 pièces dont 5 chambres. Salle familiale avec foyer. Porte patio. Paysagé. Information: 659-2961.

MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLE DE MONTRÉAL

9 BOUL. MONTCALM CANDIAC
Centre d'Achats
2e étage suite 441
TEL: 659-2961



LE SUPERMARCHÉ DES SUPER ÉCONOMIES

JUS DE TOMATES
DEL MONTE — Canada Fantaisie
bte 19 oz

25¢

ESSUIE-TOUT
WHITE SWAN — couleurs assorties
paquet 2 rouleaux

89¢

ROSBIF DE CÔTES CROISÉES
Coupe provenant de boeuf
Canada catégorie "A"

ROSBIF DE PALETTE
coupe régulière
Coupe provenant de boeuf
Canada catégorie "A"

38¢

63¢

CANTALOUPE
Importé de Californie
Canada catégorie no 1
grosneur 22

TOMATES ROSES DE SERRE
de l'Ontario
Catégorie Canada No 1

39¢

29¢

Nos viandes sont 100% garanties ou argent ramis



BOEUF HACHÉ mi-maigre	lb	.78
FESSE DE JAMBON prêt-à-servir, découennée, sans jarret, un bout ou l'autre	lb	1.08
BIFTECK DE PALETTE coupe régulière	lb	.53
SAUCISSES PORC/BOEUF	lb	.79
BOEUF MÉRITE	lb	.79
MINI PIZZA toute garnie DA VINCI	15 oz	1.59
SAUCISSES FUMÉES HYGRADE	1 lb	.89
BOEUF FUMÉ tranché MARTIN	2 oz	4/1.39
SAUCISSON PEPPERONI MARTIN	lb	1.19
CRETONS MARTIN	lb	1.19
SAUCISSON SALAMI MARTIN	10 oz	.85

POULET ESTA jarre 16 oz	2.69
PAPIER-MOUCHOIRS couleurs assorties FACELLE ROYALE	bte 100F .55
BREUVAGES FBI orange, raisin, pommes, punch fruit	cont. 64 oz .65
DÉTERSIF EN POUVRE citron SUNLIGHT	bte 5 lb 2.09
PAPIER DE TOILETTE WHITE SWAN couleurs assorties	paquet 2 roul. .47 paquet 4 roul. .94
RELISH BICK'S Hot dog, cubits, hamburger, maïs	cont. 12 oz .49
NOURRITURE pour chiens poulet, foie CHUM	bte 15 oz .19
SAUCE HOT CHICKEN ESTA	bte 14 oz .29
PURÉE DE TOMATES GATTUSO	bte 6 oz .29
POUDRE POUR BREUVAGE SUCRÉ raisin, orange, limonade, baies rouges FRIGOLO	bte 20 oz 1.19
POUDRE POUR BREUVAGE SUCRÉ saveurs variées KOOLAID	3.3 oz .23 bte 660 g 1.59 enveloppes 4 oz .29

CERISES ROUGES Maraschino DALTON	jarre 6 oz .69
FÈVES GERMÉES MONTREAL CHOP SUEY	bte 28 oz .48
PÂTE À SANDWICHES jambon, jambon-fromage CORDON BLEU	bte 7 oz .73
DÉTERTER LIQUIDE SUNLIGHT	cont. 1.5 litre 1.49
LAVE-VAISSELLE ALL	bte 50 oz 1.99
CRISTAUX GAI MEUNIER à saveur d'orange	3 env. 3.4 oz .59
CHOCOLAT INSTANTANÉ à saveur de raisin	3 env. 3.4 oz .69
NESTLÉ OÛIK	bte 32 oz 1.79
HUILE VÉGÉTALE CRISCO	cont. 24 oz 1.09
BISCUITS LIDO à thé	32 oz 1.19
Mix 100	32 oz 1.59
BISCUITS DAD'S Oatmeal carry pack	24 oz 1.29
GÂTEAUX STUART	bte fam. .79
THON à CHAIR BLANCHE CLOVER LEAF	bte 7 oz 1.05
SAUMON SOCKEYE CLOVER LEAF	bte 3.8 oz .75
JAMBON CUIT MAPLE LEAF PICNIC	bte 1.5 lb 2.89

SAUCE CHINOISE Soya MONTREAL CHOP SUEY	bte 5 oz .35
HABITANT Chow-Chow rouge	cont. 15 oz .88
Cornichons tranchés sucrés	cont. 15 oz .69
Gherkins sucrés	cont. 15 oz .99
Oignons marinés	cont. 15 oz .99
RAGOUT CORDON BLEU poulet, boeuf, irlandais	bte 24 oz .87
CHAMPIGNONS SLACK'S Canada Choix entiers tiges et morceaux	bte 10 oz .75
POUDRE pour BÉBÉS JOHNSON	bte 397 g 1.49
FROMAGE KRAFT VELVEETA	pqt 8 oz .89
COUCHES PAMPERS nouveau-né	pqt 30s 2.19
PAPIER ALUMINIUM ALCAN	18" x 25' .99 12" x 25' .55
RIZ UNCLE BEN converté	bte 48 oz 1.59
FIXATIF POUR CHEVEUX ADORN	cont. 6.3 oz 1.39
BREUVAGE CHOCOLAT MILK MATE	cont. 20 oz 1.05 cont. 36 oz 1.79
DÉODORANT À BILLE SECRET	cont. 1.5 oz 1.08
NETTOYEUR À FOUR BON AMI	aérosol 14 oz 1.39

JUILLET:
LE MOIS DES SALADES



LAITUE ICEBERG du Québec Canada Catégorie no 1 Grosneur 18	23
RADIS FRAIS Culture du Québec	2/.23
PIMENTS VERTS large Importés des É.-U.	lb .47
PRODUITS SURGELÉS	
LIMONADE BLANCHE CUDNEY	12 oz .39
POULET PANÉ FRIT côtelettes ALIMENTS LOUIS	1 lb 1.09
JUS DE RAISIN WELCH'S	16 oz .93
TARTE AUX POMMES Mr SMITH	26 oz 1.05
BONBONS WESTON B.B. Battes, chocolat, fraises, bécassine	20s .59
FBI jus d'orange et breuvage raisin ou pommes	8/6 oz .94
CHEEZ-WHIZ KRAFT	8 oz .89
MARGARINE MOLLE LACTANCIA	cont. 2 lb 1.53
SAVON de TOILETTE rose et blanc DOVE	3 pains 1.09

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Prix en vigueur chez vos voisins Métro jusqu'au 9 juillet 1977.

6

6

6

CSL



**POMPE
DURO**

PEINTURE

15%

SUR PRIX DE DETAIL

intérieur-extérieur

ÉMAIL À PLANCHER

gris 13-30-16 **\$5.95**



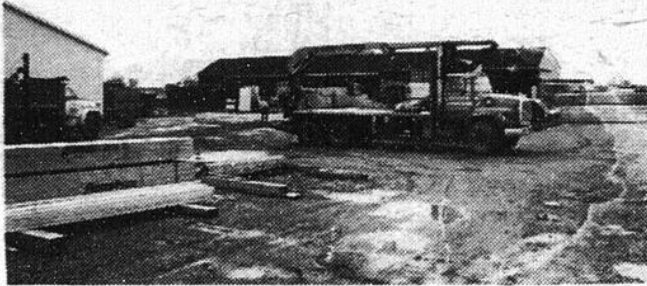
\$10.50
GAL.

POTEAUX EN CEDRE

BEAUX SUR LES
QUATRE FACES

4" x 4"

.60 le pied linéaire



**POMPE
A
PUISARD**



**VASTE
CHOIX
DE PREFINI**

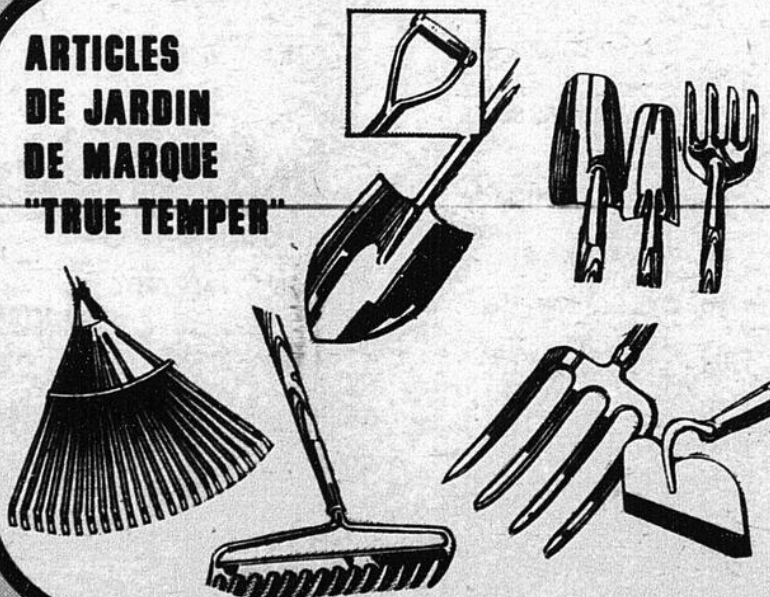
SPECIAL ROULEAU, MANCHE ET PLATEAU **\$3.95**

ENSEMBLE DE ROBINETTERIE POUR BAIGNOIRE, LAVABO, DOUCHE **\$45.00**

15% d'escompte sur outils manuels

BROUETTES ET TONDEUSES EN ETALAGE

**ARTICLES
DE JARDIN
DE MARQUE
"TRUE TEMPER"**



*Clément & St-Louis
Ltée*

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

406 MONTEE ST-MICHEL, ST-MICHEL 454-3943

HEURES D'AFFAIRES:
Lundi au mercredi de 8 hrs à 18 hrs. P.M.
Jeudi et vendredi de 8 hrs. à 21 hrs. P.M.
Samedi de 8 hrs. à 17 hrs. P.M. hrs.

**LIVRAISON
GRATUITE**

Nous avons mis fin aux problèmes
des gouttières démodées

Plastmo

